

## คำนำ

สหภาพสากลไปรษณีย์ได้จัดการประชุมใหญ่สหภาพสากลไปรษณีย์ (UPU Congress) สมัยที่ 27 ขึ้นระหว่างวันที่ 9 - 27 สิงหาคม 2564 ณ เมืองอาบิตจาน สาธารณรัฐโกตดิวัวร์ ซึ่งที่ประชุมได้ให้ความเห็นชอบการแก้ไขอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ (Universal Postal Convention and Final Protocol to the Universal Postal Convention) โดยกำหนดให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2565 ยกเว้นข้อกำหนดเกี่ยวกับระบบอัตราค่าตอบแทนบริการไปรษณีย์ให้มีผลใช้บังคับในวันที่ 1 มกราคม 2565

โดยที่อนุสัญญาเป็นหนึ่งในบทบัญญัติหลักของสหภาพสากลไปรษณีย์ที่ว่าด้วยหลักการสำคัญของการให้บริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ บริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด (ปณท) จึงได้จัดทำคำแปลอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญา สหภาพสากลไปรษณีย์ สมัยที่ 27 (ฉบับเมืองอาบิตจาน) ฉบับภาษาไทย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ ความเข้าใจในบทบัญญัตินี้ดังกล่าวซึ่งจะเป็นประโยชน์สำหรับผู้ปฏิบัติงานประจำหน่วยงานต่างๆ ของ ปณท ตลอดจนถึงผู้สนใจโดยทั่วไป

ปณท ได้จัดทำคำแปลฉบับนี้จากฉบับภาษาอังกฤษซึ่งแปลมาจากต้นฉบับภาษาฝรั่งเศสซึ่งเป็นภาษาทางการของสหภาพฯ อีกต่อหนึ่ง ในกรณีที่เกิดปัญหาในการตีความและการแปลความหมายที่คลาดเคลื่อน ให้ถือฉบับภาษาฝรั่งเศสเป็นหลักในการตีความ ปณท ตระหนักดีว่าการจัดทำคำแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทยที่มีความสมบูรณ์นั้น เป็นสิ่งที่กระทำได้ยากและได้พยายามที่จะจัดทำคำแปลให้มีความสมบูรณ์ ครบถ้วน และถูกต้องมากที่สุดเท่าที่จะกระทำได้ ทั้งนี้ หากพบข้อบกพร่องหรือมีข้อเสนอแนะใดๆ เพิ่มเติม โปรดแจ้งให้ฝ่ายระบบบริการธุรกิจระหว่างประเทศทราบเพื่อนำมาประกอบการพิจารณาปรับปรุงให้ดีขึ้นในโอกาสต่อไป

ปณท หวังเป็นอย่างยิ่งว่าคำแปลบทบัญญัติสหภาพสากลไปรษณีย์ฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อการปฏิบัติงานของพนักงาน ปณท และผู้สนใจทั่วไปในการศึกษาเกี่ยวกับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศตามสมควร

ฝ่ายระบบบริการธุรกิจระหว่างประเทศ  
บริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด  
กรกฎาคม 2565



# สารบัญ

## อนุสัญญาสากลไปรษณีย์

<b>หมวด 1</b>	<b>หลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับร่วมกันสำหรับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ</b>
มาตรา 1	คำนิยาม
มาตรา 2	การแต่งตั้งหน่วยงานแห่งหนึ่งหรือหน่วยงานหลายแห่งเพื่อรับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องจากอนุสัญญา
มาตรา 3	บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง
มาตรา 4	เสรีภาพในการส่งผ่าน
มาตรา 5	ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขออนคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) การส่งต่อตามตัวผู้รับ การส่งคืนสิ่งของที่นำจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง
มาตรา 6	ดวงตราไปรษณียากร
มาตรา 7	การพัฒนาอย่างยั่งยืน
มาตรา 8	ความปลอดภัยด้านไปรษณีย์
มาตรา 9	การละเมิด
มาตรา 10	การปฏิบัติต่อข้อมูลส่วนบุคคล
มาตรา 11	การแลกเปลี่ยนถุงไปรษณีย์แบบส่งถึงกับหน่วยทหาร
มาตรา 12	การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ
มาตรา 13	การใช้แบบพิมพ์ของสหภาพ
<b>หมวด 2</b>	<b>มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ</b>
มาตรา 14	มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ
<b>หมวด 3</b>	<b>ค่าธรรมเนียม ค่าอากาศ และการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์</b>
มาตรา 15	ค่าธรรมเนียม
มาตรา 16	การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์
<b>หมวด 4</b>	<b>บริการพื้นฐานและบริการเสริม</b>
มาตรา 17	บริการพื้นฐาน
มาตรา 18	บริการเสริม
<b>หมวด 5</b>	<b>สิ่งของต้องห้ามและเรื่องเกี่ยวกับศุลกากร</b>
มาตรา 19	สิ่งของที่ไม่รับฝาก สิ่งของต้องห้าม
มาตรา 20	การควบคุมทางศุลกากร ภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่น

## **หมวด 6**

### **ความรับผิด**

- มาตรา 21 การสอบสวน
- มาตรา 22 ความรับผิดของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย การชดเชยค่าเสียหาย
- มาตรา 23 การพ้นจากความรับผิดของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- มาตรา 24 ความรับผิดของผู้ฝากส่ง
- มาตรา 25 การจ่ายเงินชดเชยค่าเสียหาย
- มาตรา 26 การเรียกเงินชดเชยค่าเสียหายคืนจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับ

## **หมวด 7**

### **การชำระค่าตอบแทน**

#### **ก.**

#### **ค่าทำการผ่าน**

- มาตรา 27 ค่าทำการผ่าน

#### **ข.**

#### **ค่าทำการปลายทาง**

- มาตรา 28 ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดทั่วไป
- มาตรา 29 ค่าทำการปลายทาง อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E)
- มาตรา 30 ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System
- มาตรา 31 ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งถึง จาก และระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System
- มาตรา 32 กองทุนคุณภาพบริการ
- #### **ค.**
- #### **อัตราสำหรับพัสดุไปรษณีย์**
- มาตรา 33 ค่าส่วนแบ่งปลายทางทางบกและทางทะเลสำหรับพัสดุไปรษณีย์
- #### **ง.**
- #### **ค่าขนส่งทางอากาศ**
- มาตรา 34 อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดที่เกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ
- #### **จ.**
- #### **การชำระบัญชี**
- มาตรา 35 ข้อกำหนดเฉพาะในการชำระบัญชีและการชำระเงินสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศ
- #### **ฉ.**
- #### **การกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา**
- มาตรา 36 อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

## **หมวด 8**

### **บริการทางเลือก**

- มาตรา 37 บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษและบริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการ
- มาตรา 38 บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์

## **หมวด 9**

### **ข้อกำหนดสุดท้าย**

- มาตรา 39 ข้อกำหนดในการให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอเกี่ยวกับอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ
- มาตรา 40 การจัดทำข้อสงวนต่อที่ประชุมใหญ่
- มาตรา 41 การใช้บังคับและอายุของอนุสัญญา

## พิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์

มาตรา I	ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขอลงคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน่าย
มาตรา II	ดวงตราไปรษณียากร
มาตรา III	การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ
มาตรา IV	ค่าธรรมเนียม
มาตรา V	กรณียกเว้นของการไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด
มาตรา VI	บริการพื้นฐาน
มาตรา VII	ไมตอบริบ
มาตรา VIII	สิ่งของต้องห้าม (ไปรษณีย์ภัณฑ์)
มาตรา IX	สิ่งของต้องห้าม (พัสดุไปรษณีย์)
มาตรา X	สิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
มาตรา XI	ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร
มาตรา XII	การสอบสวน
มาตรา XIII	ค่าส่วนแบ่งปลายทางที่เป็นช้อยกเว้น
มาตรา XIV	อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ
มาตรา XV	ค่าบริการพิเศษ
มาตรา XVI	อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตราต่างๆ



# อนุสัญญาสากลไปรษณีย์

ผู้ลงนามข้างท้ายนี้ในฐานะผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มของรัฐบาลของประเทศสมาชิกแห่งสหภาพอาศัยความตาม มาตรา 22.3 ของธรรมนูญแห่งสหภาพสากลไปรษณีย์ ซึ่งตราขึ้น ณ กรุงเวียนนา เมื่อวันที่ 10 กรกฎาคม ค.ศ. 1964 โดยฉันทานุมัติและภายใต้บังคับของมาตรา 25.4 ของธรรมนูญดังกล่าว ได้กำหนดหลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับสำหรับ บริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศไว้ในอนุสัญญานี้

## หมวด 1

### หลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับร่วมกันสำหรับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

#### มาตรา 1

##### คำนิยาม

- 1 เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ จึงมีการกำหนดความหมายของคำต่างๆ ข้างท้ายนี้ ดังนี้
  - 1.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และระเบียบปฏิบัติ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
  - 1.2 พัสดุไปรษณีย์: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และระเบียบปฏิบัติ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
  - 1.3 ไปรษณีย์ด่วนพิเศษ: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ ระเบียบปฏิบัติ และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
  - 1.4 เอกสาร: ไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ หรือไปรษณีย์ด่วนพิเศษที่ประกอบด้วยข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษร วาด พิมพ์ หรือเป็นตัวเลข ไม่รวมวัตถุที่เป็นสินค้า ซึ่งมีลักษณะทางกายภาพตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.5 สิ่งของ: ไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ หรือไปรษณีย์ด่วนพิเศษที่ประกอบด้วยวัตถุที่จับต้องได้และเคลื่อนย้ายได้ที่มีใช้เงิน รวมทั้งวัตถุที่เป็นสินค้าซึ่งไม่เป็นไปตามคำนิยามของ "เอกสาร" ตามที่กำหนดไว้ในข้อ 1.4 ข้างต้น และมีลักษณะทางกายภาพตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.6 ถุงไปรษณีย์ที่ปิดผนึก: ภาชนะ<sup>1</sup>ที่มีป้ายและปิดผนึกด้วยตะกั่วหรือมิใช่ตะกั่วซึ่งบรรจุสิ่งของส่งทางไปรษณีย์
  - 1.7 ถุงไปรษณีย์พลัดออกนอกเส้นทาง: ภาชนะซึ่งได้รับ ณ ที่ทำการแลกเปลี่ยนอื่นที่มีใช้ที่ทำการระบุไว้บนป้าย (ภาชนะ)
  - 1.8 ข้อมูลส่วนบุคคล: ข้อมูลที่ต้องมีเพื่อระบุตัวตนผู้ใช้บริการไปรษณีย์
  - 1.9 สิ่งของส่งผิดปลายทาง: สิ่งของซึ่งได้รับ ณ ที่ทำการแลกเปลี่ยนแห่งหนึ่ง แต่เจ้าหน้าที่ทำการแลกเปลี่ยนของประเทศสมาชิกอีกแห่งหนึ่ง

<sup>1</sup> คำว่า "ภาชนะ" ที่กล่าวถึงในคำแปลฉบับนี้หมายความรวมถึงถุงไปรษณีย์ด้วย (ผู้แปล)

- 1.10 ค่าทำการผ่าน: ค่าตอบแทนสำหรับบริการที่ให้โดยผู้ขนส่งในประเทศที่มีการขนส่งผ่านไปรษณีย์ภัณฑ์ (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ทั้งการส่งผ่านทางบก ทางทะเล และ/หรือทางอากาศ
- 1.11 ค่าทำการปลายทาง: ค่าตอบแทนที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่จัดส่งต้องชำระให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเพื่อเป็นการชดเชยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้รับในประเทศปลายทาง
- 1.12 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย: หน่วยงานของรัฐหรือที่มีใช้หน่วยงานของรัฐซึ่งได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการจากประเทศสมาชิกเพื่อให้บริการไปรษณีย์และปฏิบัติตามข้อผูกพันที่เกี่ยวข้องอันเนื่องจากบทบัญญัติของสหภาพในดินแดนของประเทศตน
- 1.13 พัสดุย่อย: สิ่งของซึ่งจัดส่งตามเงื่อนไขของอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ
- 1.14 ค่าส่วนแบ่งปลายทาง: ค่าตอบแทนที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่จัดส่งต้องชำระให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเพื่อเป็นการชดเชยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับพัสดุที่ได้รับในประเทศปลายทาง
- 1.15 ค่าส่วนแบ่งสำหรับการส่งผ่านทางบก: ค่าตอบแทนสำหรับบริการที่ให้โดยผู้ขนส่งในประเทศที่มีการขนส่งพัสดุผ่านดินแดนของประเทศนั้น (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ทั้งการส่งผ่านทางบกและ/หรือทางอากาศ
- 1.16 ค่าส่วนแบ่งทางทะเล: ค่าตอบแทนที่ต้องชำระให้แก่ผู้ขนส่ง (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ที่มีส่วนร่วมในการให้บริการขนส่งพัสดุทางทะเล
- 1.17 การสอบสวน: ข้อร้องเรียนหรือข้อสงสัยที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการไปรษณีย์ที่ได้ยื่นขอสอบสวนตามเงื่อนไขของอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติของบริการนั้น
- 1.18 บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง: การจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานที่มีคุณภาพเป็นการถาวรในทุกพื้นที่ในดินแดนของประเทศสมาชิกสำหรับผู้ให้บริการทุกคนในราคาที่ใช้บริการสามารถจ่ายได้
- 1.19 การส่งแบบปิดถุงผ่าน: การส่งสิ่งของที่มีการปิดถุง ณ ประเทศกลางทางซึ่งจำนวนหรือน้ำหนักของสิ่งของดังกล่าวไม่เหมาะสมต่อการปิดถุงตรงไปยังประเทศปลายทาง

## มาตรา 2

**การแต่งตั้งหน่วยงานแห่งหนึ่งหรือหน่วยงานหลายแห่งเพื่อรับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องจากอนุสัญญา**

- 1 ประเทศสมาชิกต้องแจ้งชื่อและที่อยู่ของหน่วยงานของรัฐที่รับผิดชอบในการกำกับดูแลการให้บริการไปรษณีย์แก่สำนักงานระหว่างประเทศภายในหกเดือนหลังจากสิ้นสุดการประชุมใหญ่ รวมทั้งแจ้งชื่อและที่อยู่ของผู้ให้บริการหนึ่งรายหรือผู้ให้บริการหลายรายที่ได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการเพื่อให้บริการไปรษณีย์และปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องจากบทบัญญัติของสหภาพภายในดินแดนของตนหนึ่ง ในระหว่างการประชุมใหญ่สองสมัย หากมีการเปลี่ยนแปลงในหน่วยงานของรัฐ ประเทศสมาชิกต้องแจ้งให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ รวมทั้งต้องแจ้งการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ และหากเป็นไปได้ควรแจ้งล่วงหน้าอย่างน้อยสามเดือนก่อนการเปลี่ยนแปลงจะมีผล

- 2 เมื่อมีการแต่งตั้งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายใหม่อย่างเป็นทางการ ประเทศสมาชิกต้องระบุขอบเขตบริการไปรษณีย์ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายนั้นจะให้บริการภายใต้บทบัญญัติของสหภาพ รวมทั้งระบุพื้นที่ครอบคลุมในการให้บริการภายในดินแดนของตน

### มาตรา 3

#### บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง

- 1 เพื่อสนับสนุนแนวคิดเกี่ยวกับอาณาเขตไปรษณีย์เดียวของสหภาพ ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ใช้บริการ/ลูกค้าทุกรายมีสิทธิในการเข้าถึงบริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง ซึ่งหมายถึงการจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานที่มีคุณภาพเป็นการถาวรในทุกพื้นที่ในดินแดนของประเทศตนในราคาที่ผู้ใช้บริการสามารถจ่ายได้
- 2 เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์นี้ ประเทศสมาชิกต้องกำหนดขอบเขตบริการไปรษณีย์ที่ให้บริการข้อกำหนดด้านคุณภาพ และราคาที่ผู้ใช้บริการสามารถจ่ายได้ โดยคำนึงถึงความต้องการของประชาชนและสภาพการณ์ของประเทศตนรวมทั้งให้อยู่ภายในกรอบของกฎหมายไปรษณีย์ในประเทศตนหรือโดยธรรมเนียมปฏิบัติอื่นๆ
- 3 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่รับผิดชอบการให้บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง สามารถบรรลุวัตถุประสงค์ในการให้บริการไปรษณีย์และคงไว้ซึ่งมาตรฐานคุณภาพ
- 4 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึงบนพื้นฐานของการดำรงอยู่ได้เพื่อเป็นการประกันความยั่งยืนของการให้บริการ

### มาตรา 4

#### เสรีภาพในการส่งผ่าน

- 1 หลักการของเสรีภาพในการส่งผ่านได้ระบุไว้ในมาตรา 1 ของธรรมนูญ หลักการนี้จะนำมาซึ่งข้อผูกพันสำหรับประเทศสมาชิกแต่ละแห่งเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนส่งต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกแห่งหนึ่งส่งผ่านมายังตน ทั้งนี้ต้องส่งผ่านหรือปิดถุงผ่านโดยเส้นทางที่เร็วที่สุดและด้วยวิธีที่ปลอดภัยที่สุดซึ่งผู้ให้บริการนั้นใช้กับสิ่งของของตน โดยให้นำหลักการดังกล่าวนี้มาใช้บังคับกับสิ่งของที่ส่งผิดหรือถุงไปรษณีย์ที่พลัดออกนอกเส้นทางด้วย
- 2 ประเทศสมาชิกซึ่งมิได้มีส่วนร่วมในการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งบรรจุสิ่งแพร่เชื้อหรือวัสดุกัมมันตรังสี<sup>2</sup> ฟังมีสิทธิเลือกที่จะไม่ยอมรับสิ่งของเหล่านี้ผ่านดินแดนของตนโดยการปิดถุงผ่านให้ใช้หลักเกณฑ์เดียวกันนี้กับของตีพิมพ์ วารสาร นิตยสาร พัสดุย่อย และถุงเมีซึ่งสิ่งบรรจุภายในไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดซึ่งกำหนดเป็นเงื่อนไขที่มีการพิมพ์หรือการเผยแพร่ในประเทศที่มีการขนส่งผ่าน

<sup>2</sup> คำว่า วัสดุกัมมันตรังสี (radioactive substances) สามารถเป็นได้ทั้งของเหลว ของแข็ง และก๊าซ (ที่มา: สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ)

- 3 เสรีภาพในการส่งผ่านสำหรับพัสดุต้องได้รับการประกันตลอดทั่วดินแดนของสหภาพ
- 4 หากประเทศสมาชิกใดประเทศหนึ่งไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดเกี่ยวกับเสรีภาพในการส่งผ่านประเทศสมาชิกอื่นอาจระงับการให้บริการไปรษณีย์ของตนกับประเทศสมาชิกรับนั้น

#### มาตรา 5

ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขออนคืนเงินจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) การส่งต่อตามตัวผู้รับ การส่งคืนสิ่งของที่น่าจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง

- 1 สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ยังคงเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ฝากส่งจนกว่าจะได้นำจ่ายให้แก่ผู้มีสิทธิได้รับ เว้นแต่สิ่งนั้นจะถูกยึดตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางหรือปลายทาง และตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศกลางทางในกรณีที่มีการนำมาตรา 19.2.1.1 หรือ 19.3 มาใช้บังคับ
- 2 ผู้ฝากส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์อาจขออนคืนสิ่งของนั้นออกจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงหรือขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) ค่าธรรมเนียมและข้อกำหนดอื่นๆ มีระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 3 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายส่งต่อสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ตามตัวผู้รับในกรณีที่ได้รับได้เปลี่ยนแปลงที่อยู่ และส่งคืนสิ่งของที่น่าจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง ค่าธรรมเนียมและข้อกำหนดอื่นๆ มีระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

#### มาตรา 6

##### ดวงตราไปรษณียากร

- 1 คำว่า "ดวงตราไปรษณียากร" ต้องได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายที่ใช้อยู่ในปัจจุบันและต้องสงวนไว้เฉพาะดวงตราไปรษณียากรซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดในมาตรานี้และระเบียบปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง
- 2 ดวงตราไปรษณียากร
  - 2.1 ต้องออกและนำมาใช้งานภายใต้อำนาจเฉพาะของประเทศสมาชิกหรือดินแดน และเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพ
  - 2.2 เป็นเครื่องแสดงอธิปไตยและเป็นหลักฐานแสดงการชำระค่าไปรษณียากรตามมูลค่าที่แท้จริงเมื่อผนึกบนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์โดยเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพ
  - 2.3 ต้องนำมาใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าไปรษณียากรหรือเพื่อการสะสมในประเทศสมาชิกหรือในดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากร และเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศของตน
  - 2.4 ต้องเป็นสิ่งที่พลเมืองทั้งหมดของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรสามารถหาซื้อได้โดยง่าย

- 3 ดวงตราไปรษณียากรประกอบด้วย
- 3.1 ชื่อของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรเป็นอักษรโรมัน หรือชื่อย่อหรืออักษรย่อที่ใช้แทนชื่อประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรอย่างเป็นทางการ หากประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรแห่งนั้นขอใช้ชื่อย่อหรืออักษรย่อต่อสำนักงานระหว่างประเทศของสหภาพ โดยให้เป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ<sup>3</sup>
- 3.2 ราคาหน้าดวง ซึ่งแสดงได้ดังนี้
- 3.2.1 โดยทั่วไป สกุลเงินที่ใช้เป็นทางการ หรือตัวอักษร หรือสัญลักษณ์ของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากร
- 3.2.2 ลักษณะเฉพาะอื่นๆ
- 4 ตราสัญลักษณ์ของรัฐ เครื่องหมายแสดงการควบคุมที่เป็นทางการและตราสัญลักษณ์ต่างๆ ขององค์กรระหว่างรัฐที่แสดงอยู่บนดวงตราไปรษณียากรต้องได้รับการคุ้มครองตามนัยแห่งอนุสัญญาฉบับกรุงปารีสว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางอุตสาหกรรม
- 5 หัวข้อเรื่องและแบบของดวงตราไปรษณียากรต้องมีลักษณะดังนี้
- 5.1 สอดคล้องกับเจตนารมณ์ในคำปรารภของธรรมนูญแห่งสหภาพและมติขององค์กรต่างๆ ของสหภาพ
- 5.2 เกี่ยวพันอย่างใกล้ชิดกับเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมของประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้น หรือมีส่วนในการเผยแพร่วัฒนธรรมหรือการรักษาสันติภาพ
- 5.3 มีความเกี่ยวข้องอย่างใกล้ชิดกับประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้นเมื่อมีการออกดวงตราไปรษณียากร เพื่อระลึกถึงบุคคลสำคัญหรือเหตุการณ์ของต่างประเทศ
- 5.4 ปราศจากลักษณะที่แสดงออกทางการเมืองหรือลักษณะใดๆ ที่ลွ่งละเมิดต่อบุคคลใดหรือประเทศใด
- 5.5 แสดงลักษณะอันโดดเด่นของประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้น
- 6 รอยประทับชำระค่าไปรษณียากรแล้ว รอยประทับจากเครื่องประทับไปรษณียากร และรอยประทับที่เกิดจากแท่นพิมพ์ หรือวิธีการพิมพ์อย่างอื่น หรือวิธีการประทับตราซึ่งเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพอาจนำมาใช้ได้เมื่อได้รับอนุญาตจากประเทศสมาชิกหรือดินแดนของตนเท่านั้น
- 7 ก่อนออกดวงตราไปรษณียากรที่มีการใช้วัสดุหรือเทคโนโลยีแบบใหม่ ประเทศสมาชิกต้องแจ้งข้อมูลที่จำเป็นเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันได้กับเครื่องจักรที่ใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบ และสำนักงานระหว่างประเทศต้องแจ้งให้ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทราบต่อไปด้วย

<sup>3</sup> ยกเว้นสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ซึ่งเป็นประเทศที่ออกดวงตราไปรษณียากรเป็นประเทศแรก

## มาตรา 7

### การพัฒนาอย่างยั่งยืน

- 1 ประเทศสมาชิกและ/หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องยอมรับและนำกลยุทธ์เชิงรุกด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนมาใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ในทุกระดับ โดยเน้นการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และเศรษฐกิจรวมทั้งส่งเสริมให้เกิดความตระหนักในการพัฒนาอย่างยั่งยืน

## มาตรา 8

### ความปลอดภัยด้านไปรษณีย์

- 1 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในมาตรฐานด้านความปลอดภัยของสหภาพ และต้องยอมรับและนำกลยุทธ์ความปลอดภัยเชิงรุกมาใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ในทุกระดับ เพื่อธำรงและเสริมสร้างความเชื่อมั่นแก่ประชาชนทั่วไปในการใช้บริการไปรษณีย์ที่จัดให้มีโดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและเพื่อประโยชน์ของเจ้าหน้าที่ทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง กลยุทธ์นี้ต้องรวมถึงวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติและหลักการที่เป็นไปตามข้อกำหนดในการแจ้งข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ล่วงหน้าเกี่ยวกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งระบุไว้ในข้อกำหนด (รวมถึงประเภทและหลักเกณฑ์ของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์) ที่สภาปฏิบัติการไปรษณีย์และสภาบริหารให้ความเห็นชอบซึ่งเป็นไปตามมาตรฐานข้อมูลทางเทคนิคของสหภาพ ทั้งนี้ กลยุทธ์ดังกล่าวต้องรวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลในการรักษาความมั่นคงปลอดภัยของการขนส่งและการส่งผ่านถุงไปรษณีย์ระหว่างประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายด้วย
- 2 ต้องปรับมาตรการรักษาความปลอดภัยที่ใช้ในเส้นทางการขนส่งไปรษณีย์ระหว่างประเทศให้เหมาะสมกับความเสี่ยงหรืออันตรายใดๆ ที่จะเกิดขึ้น และต้องนำมาใช้ปฏิบัติโดยไม่เป็นอุปสรรคต่อการไหลเวียนของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์หรือธุรกิจการค้าทั่วโลกโดยให้คำนึงถึงลักษณะเฉพาะของเครือข่ายไปรษณีย์ นอกจากนี้ ต้องนำมาตรการรักษาความปลอดภัยที่อาจมีผลกระทบต่อปฏิบัติการไปรษณีย์ทั่วโลกมาใช้อย่างสมดุลและมีความร่วมมือกันระหว่างประเทศ โดยให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องเข้ามามีส่วนร่วม

## มาตรา 9

### การละเมิด

- 1 สิ่งของส่งทางไปรษณีย์
  - 1.1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อกำหนดมาตรการที่จำเป็นเพื่อป้องกัน ดำเนินคดีและลงโทษบุคคลใดก็ตามที่พบว่ามีคามผิด ดังนี้
    - 1.1.1 การใส่สิ่งเสพติดและวัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตประสาท รวมทั้งสิ่งของอันตรายไว้ในสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่ได้อนุญาตเป็นการเฉพาะให้ใส่ไว้ได้
    - 1.1.2 การใส่สิ่งใดๆ ไว้ในสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่แสดงการล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็กหรือสื่อลามกอนาจารที่ใช้เด็กแสดง

- 2 การชำระค่าไปรษณียากรโดยทั่วไปและวิธีการชำระค่าไปรษณียากร
- 2.1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อกำหนดมาตรการที่จำเป็นเพื่อป้องกัน ดำเนินคดีและลงโทษ การละเมิดใดๆ ก็ตามที่เกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากรตามที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาฉบับนี้ เช่น
- 2.1.1 ดวงตราไปรษณียากรที่ยังมีการนำมาใช้งานหรือได้ยกเลิกการนำมาใช้งานแล้ว
- 2.1.2 รอยประทับชำระค่าไปรษณียากรแล้ว
- 2.1.3 รอยประทับจากเครื่องประทับไปรษณียากรหรือแท่นพิมพ์
- 2.1.4 วิทยาลัยบัตร
- 2.2 ในอนุสัญญาฉบับนี้ การละเมิดที่เกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากร หมายถึงการกระทำใดๆ ที่ได้ระบุไว้ข้างท้ายนี้โดยบุคคลใดก็ตามด้วยเจตนาให้ตนเองหรือบุคคลที่สามได้ประโยชน์โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย การกระทำดังต่อไปนี้ต้องถูกลงโทษ
- 2.2.1 การทำปลอม การลอกเลียนแบบหรือการปลอมแปลงวิธีใดๆ ในการชำระค่าไปรษณียากรหรือการกระทำใดๆ ที่ผิดกฎหมายหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายอันเนื่องเกี่ยวกับการจัดทำสิ่งดังกล่าวโดยไม่ได้รับอนุญาต
- 2.2.2 การผลิต การใช้ การหมุนเวียน การพาณิชย์ การจำหน่าย แจก การเผยแพร่ การขนส่ง การนำออกแสดง หรือการแสดง (รวมทั้งในรูปแบบแค็ตตาล็อกและเพื่อวัตถุประสงค์ในการโฆษณา) วิธีใดๆ ในการชำระค่าไปรษณียากรซึ่งได้ทำปลอมขึ้น ลอกเลียนแบบหรือปลอมแปลง
- 2.2.3 การนำตราไปรษณียากรใดๆ ที่เคยใช้แล้วกลับมาใช้หรือนำมาใช้หมุนเวียนอีกเพื่อวัตถุประสงค์ทางไปรษณีย์
- 2.2.4 ความพยายามใดๆ ในการกระทำการละเมิดเหล่านี้
- 3 การถือปฏิบัติเช่นเดียวกันทั้งสองฝ่าย
- 3.1 มาตรการลงโทษต่อการกระทำที่ระบุไว้ใน 2 ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากรในประเทศหรือต่างประเทศต้องไม่มีความแตกต่างกัน ข้อกำหนดนี้ไม่อยู่ภายใต้เงื่อนไขทางกฎหมายหรืออนุสัญญาที่ต้องถือปฏิบัติเช่นเดียวกันทั้งสองฝ่าย

## มาตรา 10

### การปฏิบัติต่อข้อมูลส่วนบุคคล

- 1 อำนวยการข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการมาใช้เฉพาะกรณีที่วัตถุประสงค์ในการรวบรวมข้อมูลนั้นเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศที่ใช้บังคับ
- 2 การเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการให้แก่บุคคลที่สามสามารถกระทำได้เฉพาะกรณีที่กฎหมายภายในประเทศที่ใช้บังคับอนุญาตให้เข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้
- 3 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการรักษาความลับและความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการโดยเป็นไปตามกฎหมายในประเทศของตน
- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องแจ้งให้ผู้ใช้บริการทราบถึงการนำข้อมูลส่วนบุคคลไปใช้รวมทั้งวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลนั้น

- 5 โดยไม่ก่อให้เกิดผลเสียหายแก่สิ่งที่กล่าวข้างต้น ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจส่งข้อมูลส่วนบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ไปให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ประเทศปลายทาง หรือประเทศที่ส่งผ่านซึ่งต้องการข้อมูลเหล่านั้นเพื่อใช้ในการให้บริการ

#### มาตรา 11

##### การแลกเปลี่ยนข้อมูลไปรษณีย์แบบส่งผ่านกับหน่วยทหาร

- 1 การแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์แบบส่งผ่านอาจกระทำผ่านบริการกลางทางของประเทศอื่นทั้งทางบก ทางทะเล หรือทางอากาศ
  - 1.1 ระหว่างที่ทำการไปรษณีย์ของประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่งกับผู้บังคับการหน่วยทหารที่อยู่ในอาณาเขตขององค์การสหประชาชาติ
  - 1.2 ระหว่างผู้บังคับการของหน่วยทหารดังกล่าว
  - 1.3 ระหว่างที่ทำการไปรษณีย์ของประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่งกับผู้บังคับการหน่วยทหารเรือ ทหารอากาศ หรือทหารบก เรือรบหรืออากาศยานทหารของประเทศเดียวกันที่จอดประจำการในต่างประเทศ
  - 1.4 ระหว่างผู้บังคับการหน่วยทหารเรือ ทหารอากาศ หรือทหารบก เรือรบหรืออากาศยานทหารของประเทศเดียวกัน
- 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุในถุงไปรษณีย์ที่อ้างถึงใน 1 ต้องเป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ที่จำหน่ายถึงหรือส่งมาจากสมาชิกของหน่วยทหารและลูกเรือที่ปฏิบัติงานบนเรือหรืออากาศยานที่เป็นผู้รับหรือผู้ส่งถุงไปรษณีย์เท่านั้น ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกที่มีหน่วยทหารหรือเป็นเจ้าของเรือรบหรืออากาศยานเป็นผู้กำหนดอัตราค่าธรรมเนียมและเงื่อนไขในการจัดส่งที่นำมาใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวเองโดยเป็นไปตามระเบียบปฏิบัติของตน
- 3 หากไม่มีข้อตกลงไว้เป็นพิเศษ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกซึ่งมีหน่วยทหารในอาณาเขต หรือมีเรือรบหรืออากาศยานทหารอยู่ในครอบครองต้องรับผิดชอบชำระค่าทำการผ่าน ค่าทำการปลายทาง และค่าขนส่งทางอากาศให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้อง

#### มาตรา 12

##### การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่จำเป็นต้องส่งต่อหรือนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ให้แก่ผู้รับที่ผู้ฝากส่งซึ่งพำนักในดินแดนของประเทศสมาชิกของตนนำไปส่งหรือฝากให้นำไปส่งในอีกประเทศหนึ่งโดยมีจุดประสงค์เพื่อแสวงประโยชน์จากอัตราค่าบริการที่ต่ำกว่าในประเทศนั้น
- 2 ให้นำข้อกำหนดที่ระบุตาม 1 มาใช้บังคับโดยไม่มีข้อแตกต่างทั้งกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่จัดเตรียมในประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนักแล้วชนข้ามพรมแดน และใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งจัดเตรียมในต่างประเทศด้วย
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกร้องจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากให้ชำระค่าบริการตามอัตราในประเทศ หากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากไม่ยินยอมที่จะชำระเงินตามอัตราดังกล่าวภายในระยะเวลาที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางกำหนด ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝาก โดยมีสิทธิเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการส่งคืนได้ หรืออาจดำเนินการกับไปรษณีย์ภัณฑ์เหล่านั้นตามกฎหมายภายในประเทศของตน

- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่จำเป็นต้องส่งต่อหรือจำหน่ายไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากให้แก่ผู้รับซึ่งผู้ฝากส่งนำไปส่งหรือฝากให้นำไปส่งในประเทศอื่นนอกเหนือจากประเทศที่ตนพำนัก หากจำนวนเงินของค่าทำการปลายทางที่ได้รับต่ำกว่ายอดชำระที่ควรจะได้รับในกรณีไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นฝากส่งในประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนัก ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกเก็บค่าตอบแทนเป็นมูลค่าเท่ากับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝาก โดยค่าตอบแทนนั้นจะต้องไม่เกินอัตราที่สูงกว่าอัตราได้อัตราหนึ่งระหว่างสองอัตราดังนี้ คือ ไม่เกินร้อยละ 80 ของอัตราค่าบริการในประเทศสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ชนิดเดียวกัน หรือไม่เกินอัตราที่กำหนดในมาตรา 29.5 ถึง 29.11, 29.12 ถึง 29.15 หรือ 30.9 แล้วแต่กรณี หากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางไม่ยินยอมที่จะชำระเงินตามจำนวนที่เรียกเก็บภายในระยะเวลาที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางกำหนด ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากโดยมีสิทธิเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการส่งคืนได้ หรืออาจดำเนินการกับไปรษณีย์ภัณฑ์เหล่านั้นตามกฎหมายภายในประเทศของตน

### มาตรา 13

#### การใช้แบบพิมพ์ของสหภาพ

- 1 เว้นแต่บทบัญญัติของสหภาพได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่น เฉพาะผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกมีสิทธิใช้แบบพิมพ์และเอกสารของสหภาพสำหรับการปฏิบัติการในการให้บริการไปรษณีย์ รวมทั้งการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ตามบทบัญญัติของสหภาพ
- 2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจใช้แบบพิมพ์และเอกสารของสหภาพสำหรับการปฏิบัติการของที่ทำการแลกเปลี่ยนนอกพรมแดน (ETOE) รวมทั้งศูนย์ปฏิบัติการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ (IMPCs) ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายจัดตั้งขึ้นนอกดินแดนของประเทศตนดังที่จะได้ให้คำจำกัดความในวรรค 6 เพื่ออำนวยความสะดวกในการปฏิบัติการในการให้บริการไปรษณีย์และการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่กล่าวถึงข้างต้น
- 3 ความเป็นไปได้ในการดำเนินการตามที่กำหนดไว้ในวรรค 2 ต้องเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศหรือนโยบายของประเทศสมาชิกหรือดินแดนซึ่ง ETOEs หรือ IMPCs นั้นตั้งอยู่ ในการนี้และโดยไม่ก่อให้เกิดผลเสียหายแก่ข้อผูกพันเกี่ยวกับการมอบหมายที่ระบุไว้ในมาตรา 2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องรับประกันการดำเนินงานที่เป็นข้อผูกพันอย่างต่อเนื่องตามอนุสัญญาและต้องรับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อความเกี่ยวพันกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นและต่อสำนักงานระหว่างประเทศ
- 4 ต้องนำข้อกำหนดที่ระบุในวรรค 3 มาใช้กับประเทศสมาชิกปลายทางสำหรับการรับฝากสิ่งของส่งทางไปรษณีย์จาก ETOEs และ IMPCs นั้นด้วย
- 5 ประเทศสมาชิกต้องแจ้งให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบถึงนโยบายของตนเกี่ยวกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งต่อไปให้และ/หรือได้รับจาก ETOEs และ IMPCs และต้องมีการเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวไว้บนเว็บไซต์ของสหภาพด้วย
- 6 เพื่อวัตถุประสงค์ที่ใช้เป็นการเฉพาะในมาตรานี้ ETOEs หมายถึงที่ทำการหรือสถานที่ที่จัดตั้งขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์เชิงพาณิชย์และดำเนินการโดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายหรืออยู่ในความรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายบนดินแดนของประเทศสมาชิกหรือดินแดนอื่นนอกเหนือจากดินแดนของตน โดย

มีจุดมุ่งหมายเพื่อดึงดูดธุรกิจในตลาดที่อยู่นอกดินแดนของประเทศตน IMPCs หมายถึงที่ทำการปฏิบัติการไปรษณีย์ระหว่างประเทศสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศเพื่อจัดเตรียมหรือรับเที่ยวไปรษณีย์หรือปฏิบัติหน้าที่เป็นที่ทำการผ่านสำหรับไปรษณีย์ระหว่างประเทศที่แลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่น

- 7 ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่สามารถนำมาตีความเพื่อให้มีนัยว่า ETOEs หรือ IMPCs (รวมถึงผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับผิดชอบในการจัดตั้งและปฏิบัติการนอกดินแดนของประเทศตน) อยู่ในเงื่อนไขเช่นเดียวกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เป็นที่ตั้งของที่ทำการนั้นตามบทบัญญัติของสหภาพ รวมทั้งไม่มีข้อบังคับทางกฎหมายกับประเทศสมาชิกอื่นเพื่อให้ยอมรับ ETOEs หรือ IMPCs เหล่านั้นในฐานะผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่มีที่ทำการตั้งและปฏิบัติการอยู่ในดินแดนนั้น

## **หมวด 2**

### **มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ**

#### **มาตรา 14**

##### **มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ**

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องกำหนด เผยแพร่ และปรับปรุงมาตรฐานและเป้าหมายการนำจ่ายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ขาเข้าของตนไว้ในประมวลข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง (Compendium) ตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 2 มาตรฐานและเป้าหมายดังกล่าวเมื่อรวมระยะเวลาปกติที่ใช้ในการผ่านพิธีการศุลกากรแล้วต้องไม่ต่ำกว่ามาตรฐานและเป้าหมายที่กำหนดสำหรับสิ่งของประเภทเดียวกันที่ใช้กับบริการในประเทศของตน
- 3 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องกำหนดและเผยแพร่มาตรฐานบริการตั้งแต่การรับฝากจนถึงการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศรวมทั้งพัสดุอากาศและพัสดุอากาศราคาประหยัด/ภาคพื้น
- 4 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องประเมินผลการนำมาตรฐานคุณภาพบริการมาใช้

## **หมวด 3**

### **ค่าธรรมเนียม ค่าอากาศ และการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์**

#### **มาตรา 15**

##### **ค่าธรรมเนียม**

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่งต้องกำหนดค่าธรรมเนียมสำหรับบริการไปรษณีย์ต่างๆ ตามที่ระบุไว้ในอนุสัญญาให้สอดคล้องกับหลักการซึ่งกำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติว่าด้วยบริการนั้น โดยหลักการแล้ว ค่าธรรมเนียมต้องสัมพันธ์กับต้นทุนในการให้บริการเหล่านั้น

- 2 ประเทศสมาชิกต้นทางหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่ง ต้องกำหนดค่าฝากส่งสำหรับการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ ค่าฝากส่งต้องครอบคลุม การนำจ่ายสิ่งของไปยังสถานที่ตามจำหน่าย โดยมีเงื่อนไขว่ามีการให้บริการนำจ่ายสิ่งของดังกล่าว ณ ประเทศปลายทาง
- 3 ค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บรวมถึงค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้เป็นแนวทางในบทบัญญัติต้องเทียบเท่า อย่างน้อยที่สุดกับอัตราที่เรียกเก็บสำหรับบริการในประเทศที่มีลักษณะอย่างเดียวกัน (ประเภท จำนวน เวลาในการปฏิบัติการ ฯลฯ)
- 4 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่งต้อง ได้รับอนุญาตให้เรียกเก็บค่าธรรมเนียมได้เกินกว่าค่าธรรมเนียมแนวทางที่ปรากฏในบทบัญญัติ
- 5 หากค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้สูงกว่าค่าธรรมเนียมอย่างต่ำที่กำหนดไว้ใน 3 ประเทศสมาชิกหรือ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจลดค่าธรรมเนียมสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุที่ฝากส่งในดินแดน ของประเทศสมาชิกลงได้ เช่น อาจให้อัตราพิเศษแก่ลูกค้าไปรษณีย์รายใหญ่
- 6 ห้ามเรียกเก็บค่าธรรมเนียมไปรษณีย์อื่นใดจากลูกค้านอกเหนือจากค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้ในบทบัญญัติ
- 7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายต้องเก็บค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บไว้ เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็น อย่างอื่นในบทบัญญัติ

## มาตรา 16

### การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์

- 1 หลักการ
  - 1.1 การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ตามความหมายของการยกเว้นการชำระค่าไปรษณียากร ล่วงหน้าต้องมีการกำหนดไว้อย่างชัดเจนในอนุสัญญา แม้กระนั้นก็ตาม ระเบียบปฏิบัติอาจ กำหนดให้มีการยกเว้นการชำระค่าไปรษณียากรล่วงหน้า ค่าทำการผ่าน ค่าทำการปลายทางและค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ ที่เกี่ยวข้องกับบริการไปรษณีย์ที่ส่งโดยประเทศสมาชิก ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและ สหภาพในวงจำกัด นอกจากนี้ ให้ถือว่าไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ที่ส่งโดยสำนักงาน ระหว่างประเทศของสหภาพไปยังสหภาพในวงจำกัด ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับ มอบหมายต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ทุกชนิด อย่างไรก็ตามประเทศสมาชิก ต้นทางหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศนั้นสามารถเรียกเก็บค่าอากาศสำหรับ สิ่งของนั้นได้
- 2 เซลยศึกและพลเรือนที่ถูกกักกัน
  - 2.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์ พักส่งไปรษณีย์ และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ซึ่งส่งถึงหรือส่งจากเซลยศึก ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยผ่านที่ทำการต่างๆ ที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาและของ ข้อตกลงบริการชำระเงินทางไปรษณีย์ ต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์แต่ไม่ได้รับ การยกเว้นค่าอากาศ บุคคลของประเทศคู่สงครามที่ถูกจับกุมหรือถูกกักกันในประเทศเป็นกลาง ประเทศใดประเทศหนึ่งย่อมได้รับการปฏิบัติเช่นเดียวกับเซลยศึกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนด ดังกล่าว

- 2.2 ให้นำข้อกำหนดที่ระบุใน 2.1 มาใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ที่ส่งจากประเทศอื่น ๆ และที่จำหน่ายถึงหรือส่งมาจากพลเรือนที่ถูกกักกันตามที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาฯ เจริญว่าด้วยการให้ความคุ้มครองพลเรือนในยามสงคราม ลงวันที่ 12 สิงหาคม ค.ศ. 1949 ทั้งนี้ ไม่ว่าจะเป็นการส่งโดยตรงหรือโดยผ่านที่ทำการต่างๆ ตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาฯ และข้อตกลงบริการชำระเงินทางไปรษณีย์
- 2.3 ที่ทำการที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาฯ และข้อตกลงของบริการชำระเงินทางไปรษณีย์ ต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ในการส่งหรือรับไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่อ้างถึงใน 2.1 และ 2.2 ไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการโดยตรงหรือในฐานะตัวกลาง
- 2.4 ให้รับฝากพัสดุโดยยกเว้นค่าฝากส่งได้จนถึงน้ำหนัก 5 กิโลกรัม พิกัดน้ำหนักนี้จะเพิ่มขึ้นเป็น 10 กิโลกรัมในกรณีที่เป็นพัสดุซึ่งไม่สามารถแบ่งแยกสิ่งบรรจุออกจากกันได้ และเป็นพัสดุน้ำหนักถึงค่าหรือผู้แทนเชลยศึกในค่ายนั้น ("hommes de confiance") เพื่อแจกจ่ายให้แก่เชลยศึกทั้งหลาย
- 2.5 ในการจัดทำบัญชีระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย ต้องไม่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมต่างๆ สำหรับพัสดุในกิจการและพัสดุที่ส่งถึงหรือส่งจากเชลยศึกและพลเรือนที่ถูกกักกัน ยกเว้นค่าขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุอากาศ

## 3

## สิ่งของสำหรับคนตาบอด

- 3.1 สิ่งของใด ๆ สำหรับคนตาบอดที่ส่งถึงหรือส่งจากองค์กรเพื่อคนตาบอด หรือส่งถึงหรือส่งจากคนตาบอดต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ทุกชนิดยกเว้นค่าอากาศ โดยมีเงื่อนไขว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่จัดส่งได้จัดให้มีบริการลักษณะเดียวกันสำหรับบริการภายในประเทศ
- 3.2 ในมาตรานี้
- 3.2.1 คนตาบอด หมายถึง บุคคลที่ได้ลงทะเบียนในประเทศของตนเป็นบุคคลที่ตาบอดสนิท หรือมองเห็นได้เป็นบางส่วน หรือมีลักษณะตามคำนิยามของคนตาบอด หรือคนสายตาเลือนรางขององค์การอนามัยโลก
- 3.2.2 องค์กรเพื่อคนตาบอด หมายถึง สถาบัน หรือสมาคมที่ทำหน้าที่ช่วยเหลือหรือเป็นตัวแทนคนตาบอดอย่างเป็นทางการ
- 3.2.3 สิ่งของสำหรับคนตาบอด หมายถึง รวมถึงจดหมายโต้ตอบ เครื่องอ่านในรูปแบบใด ๆ ก็ตาม ซึ่งรวมถึงเครื่องบันทึกเสียงและอุปกรณ์หรือวัตถุใด ๆ ที่จัดทำหรือดัดแปลงเพื่อช่วยเหลือคนตาบอดในการแก้ปัญหาการมองเห็นตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ

**หมวด 4****บริการพื้นฐานและบริการเสริม****มาตรา 17****บริการพื้นฐาน**

- 1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนให้บริการรับฝาก ส่งต่อ ขนส่งและนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์
- 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุเฉพาะเอกสาร หมายถึง
  - 2.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์ไม่เร่งด่วน น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
  - 2.2 จดหมาย ไปรษณีย์บัตร และซองตีพิมพ์ น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
  - 2.3 สิ่งของสำหรับคนตาบอด น้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม
  - 2.4 ถุงพิเศษที่บรรจุหนังสือพิมพ์ วารสาร หนังสือ และเอกสารที่ตีพิมพ์ในลักษณะเดียวกันซึ่งส่งถึงผู้รับรายเดียวกัน ณ ที่อยู่เดียวกันให้เรียกว่า "ถุงเอ็ม" (M bags) น้ำหนักไม่เกิน 30 กิโลกรัม
- 3 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสิ่งของ หมายถึง
  - 3.1 พัสดุย่อยเร่งด่วนและพัสดุย่อยไม่เร่งด่วน น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
- 4 สามารถจัดแบ่งประเภทของไปรษณีย์ภัณฑ์ได้ทั้งตามความเร็วของการปฏิบัติการต่อไปรษณีย์ภัณฑ์และตามสิ่งบรรจุภายในของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามที่ได้กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ภายในขอบเขตของระบบการจัดแบ่งประเภทที่อ้างถึงในวรรค 4 อาจจัดแบ่งประเภทของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามขนาดเป็นจดหมายขนาดเล็ก (P) จดหมายขนาดใหญ่ (G) จดหมายขนาดพิเศษ (E)<sup>4</sup> หรือพัสดุย่อย (E) ขนาดและน้ำหนักมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 6 อาจกำหนดน้ำหนักเกินกว่าที่ได้ระบุในวรรค 2 ไว้เป็นทางเลือกสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์บางชนิดตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 7 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนได้ให้บริการรับฝาก ส่งต่อ ขนส่งและนำจ่ายสิ่งของที่เป็นพัสดุไปรษณีย์น้ำหนักไม่เกิน 20 กิโลกรัม
- 8 อาจกำหนดน้ำหนักเกินกว่า 20 กิโลกรัม ไว้เป็นทางเลือกสำหรับสิ่งของที่เป็นพัสดุไปรษณีย์ตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

<sup>4</sup> จดหมายขนาดพิเศษ (bulky letters - E) หมายถึง ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ขนาดและน้ำหนักไม่จัดอยู่ในประเภทของจดหมายขนาดเล็ก (P) และจดหมายขนาดใหญ่ (G) (ผู้แปล)

## มาตรา 18

## บริการเสริม

- 1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าได้จัดให้มีบริการเสริมภาคบังคับดังต่อไปนี้
  - 1.1 บริการลงทะเบียนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนขาออกและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศ
  - 1.2 บริการลงทะเบียนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนขาเข้าทั้งหมด
- 2 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนอาจจัดให้มีบริการเสริมที่เป็นทางเลือกระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้ตกลงให้บริการดังนี้
  - 2.1 บริการรับประกันสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
  - 2.2 บริการไปรษณีย์เก็บเงินปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
  - 2.3 บริการนำจ่ายที่สามารถติดตามตรวจสอบสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์
  - 2.4 การนำจ่ายเฉพาะตัวผู้รับสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนและไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกัน
  - 2.5 บริการนำจ่ายที่ไม่เรียกเก็บค่าธรรมเนียมและภาษีอากรสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
  - 2.6 บริการพัสดุที่แตกหักง่ายและเทอะทะ
  - 2.7 บริการคอนซายน์เมนท์สำหรับสิ่งของที่รวบรวมจากผู้ฝากส่งรายหนึ่งเพื่อส่งไปยังต่างประเทศ
  - 2.8 บริการส่งคืนสินค้าซึ่งเป็นการส่งคืนสินค้าจากผู้รับไปยังผู้ขายสินค้าต้นทางโดยการอนุญาตของผู้ขายสินค้าต้นทางนั้น
- 3 บริการเสริมสามประเภทดังต่อไปนี้มีส่วนที่เป็นทั้งบริการภาคบังคับและบริการทางเลือก
  - 3.1 บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ (IBRS) ซึ่งโดยพื้นฐานถือเป็นบริการทางเลือก อย่างไรก็ตามประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนต้องให้บริการ "ส่งกลับ" สำหรับ IBRS
  - 3.2 วิทยาลัยที่สามารถนำมาแลกเปลี่ยนในประเทศสมาชิก อย่างไรก็ตามการจำหน่ายวิทยาลัยให้ถือเป็นทางเลือก
  - 3.3 บริการตอบรับสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุ และสิ่งของรับประกัน ประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนต้องยอมรับบริการตอบรับขาเข้า อย่างไรก็ตามการให้บริการตอบรับขาออกให้ถือเป็นทางเลือก
- 4 รายละเอียดของบริการและค่าธรรมเนียมมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ในกรณีที่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมพิเศษสำหรับบริการข้างท้ายนี้สำหรับบริการในประเทศ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในอัตราเดียวกันสำหรับสิ่งของระหว่างประเทศตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 5.1 การนำจ่ายพัสดุย่อยที่มีน้ำหนักเกิน 500 กรัม
  - 5.2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งภายหลังเวลาสุดท้ายที่กำหนดให้ฝากส่ง
  - 5.3 สิ่งของที่ฝากส่งนอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ
  - 5.4 การรับฝาก ณ ที่อยู่ของผู้ฝากส่ง
  - 5.5 การขอก่อนคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ
  - 5.6 ไปรษณีย์ร่อยจ่าย
  - 5.7 การเก็บรักษาไปรษณีย์ภัณฑ์ที่มีน้ำหนักเกิน 500 กรัม (ยกเว้นสิ่งของสำหรับคนตาบอด) และพัสดุ

- 5.8 การนำจ่ายพัสดุตามคำร้องขอของผู้รับภายหลังได้รับใบแจ้งให้ไปรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์
- 5.9 การครอบคลุมความเสี่ยงจากเหตุสุดวิสัย
- 5.10 การนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์นอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ

## **หมวด 5**

### **สิ่งของต้องห้ามและเรื่องเกี่ยวกับศุลกากร**

#### **มาตรา 19**

#### **สิ่งของที่ไม่รับฝาก สิ่งของต้องห้าม**

- 1 ข้อกำหนดทั่วไป
  - 1.1 สิ่งของที่มีคุณสมบัติไม่ครบถ้วนตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่สามารถรับฝากได้ สิ่งของที่ฝากส่งโดยมีเจตนาเพื่อส่งเสริมให้มีการกระทำโดยมิชอบหรือจงใจหลีกเลี่ยงการชำระค่าธรรมเนียมเต็มจำนวนไม่สามารถรับฝากได้
  - 1.2 ซ้อยกเว้นของสิ่งของต้องห้ามที่ระบุในมาตรานี้มีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.3 ประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนทั้งหมดมีสิทธิเพิ่มรายการสิ่งของต้องห้ามจากที่กำหนดในมาตรานี้ซึ่งอาจมีผลใช้บังคับโดยทันทีที่มีการผนวกไว้ในประมวลข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายใดที่ต้องการเพิ่มหรือแก้ไขรายการสิ่งของต้องห้าม หรืออนุญาตแบบมีเงื่อนไขว่าจะรับเข้า (หรือรับส่งผ่าน) ต้องแจ้งให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบเพื่อดำเนินการปรับปรุงข้อมูลไว้ใน Compendium ที่เกี่ยวข้องต่อไป
- 2 สิ่งของต้องห้ามฝากส่งทุกประเภท
  - 2.1 ห้ามใส่สิ่งของต่าง ๆ ที่อ้างถึงข้างท้ายนี้ในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
    - 2.1.1 สิ่งเสพติดและวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตประสาทที่คณะกรรมการควบคุมสิ่งเสพติดระหว่างประเทศกำหนด หรือยาอื่น ๆ ที่ผิดกฎหมายหรือไม่ได้รับอนุญาตและถือเป็นสิ่งของต้องห้ามในประเทศปลายทาง
    - 2.1.2 สิ่งลามกอนาจารหรือผิดศีลธรรม
    - 2.1.3 สิ่งของปลอมแปลงและลอกเลียนแบบโดยละเมิดลิขสิทธิ์
    - 2.1.4 สิ่งของอื่น ๆ ซึ่งเป็นสิ่งของต้องห้ามนำเข้าหรือเผยแพร่ในประเทศปลายทาง
    - 2.1.5 สิ่งของซึ่งโดยลักษณะหรือการหุ้มห่ออาจก่อให้เกิดอันตรายแก่เจ้าหน้าที่หรือสาธารณชนทั่วไปหรืออาจทำให้สิ่งของอื่น ๆ หรืออุปกรณ์ไปรษณีย์ หรือทรัพย์สินของบุคคลที่สามเปรอะเปื้อน หรือเสียหาย
    - 2.1.6 เอกสารซึ่งมีลักษณะเป็นข่าวสารส่วนตัวซึ่งแลกเปลี่ยนระหว่างบุคคลอื่นที่นอกเหนือจากผู้ฝากส่งและผู้รับหรือบุคคลที่อาศัยอยู่กับผู้ฝากส่งและผู้รับ

- 3 สิ่งของอันตราย
- 3.1 ห้ามใส่สิ่งของอันตรายตามที่ระบุไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
- 3.2 ห้ามใส่สิ่งเทียมและอุปกรณ์ระเบิดที่ไม่มีแรงระเบิดและอาวุธยุทโธปกรณ์ทางทหารรวมทั้งระเบิดเทียมที่ไม่มีแรงระเบิด ปลอกกระสุนที่ไม่มีแรงระเบิดและสิ่งทีคล้ายคลึงกันในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
- 3.3 กรณียกเว้น อาจยอมให้รับฝากสิ่งของอันตรายระหว่างประเทศสมาชิกที่ได้ประกาศความพร้อมในการรับฝากสิ่งของดังกล่าวไม่ว่าจะเป็นการให้บริการทั้งสองฝ่ายหรือฝ่ายเดียว โดยมีเงื่อนไขว่าต้องเป็นไปตามกฎและระเบียบปฏิบัติด้านการขนส่งทั้งในและระหว่างประเทศ
- 4 สัตว์มีชีวิต
- 4.1 ห้ามฝากส่งสัตว์มีชีวิตในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
- 4.2 ยกเว้นสิ่งต่อไปนี้สามารถรับฝากได้เป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ไม่ใช่สิ่งของรับประกัน
- 4.2.1 ผึ้ง ปลิง และตัวไหม
- 4.2.2 ตัวเบียนและตัวห้ำที่ใช้สำหรับควบคุมการแพร่ขยายพันธุ์ของแมลงมีพิษและที่แลกเปลี่ยนกันระหว่างสถาบันที่ทางการรับรองแล้ว
- 4.2.3 แมลงหวี่ในวงศ์ "Drosophilidae" สำหรับการวิจัยทางชีวการแพทย์ที่แลกเปลี่ยนกันระหว่างสถาบันที่ทางการรับรองแล้ว
- 4.3 ยกเว้นสิ่งต่อไปนี้สามารถรับฝากเป็นพัสดุได้
- 4.3.1 สัตว์มีชีวิตซึ่งได้รับอนุญาตให้ขนส่งทางไปรษณีย์ได้ตามระเบียบปฏิบัติไปรษณีย์และ/หรือกฎหมายภายในประเทศของประเทศที่เกี่ยวข้อง
- 5 การใส่จดหมายโต้ตอบในพัสดุ
- 5.1 ห้ามใส่สิ่งของที่ระบุไว้ข้างทำนี้ในพัสดุไปรษณีย์
- 5.1.1 จดหมายโต้ตอบยกเว้นเอกสารแจ้งหมายเหตุที่แลกเปลี่ยนระหว่างบุคคลอื่นที่นอกเหนือจากผู้ฝากส่งและผู้รับหรือบุคคลที่อาศัยอยู่กับผู้ฝากส่งและผู้รับ
- 6 เหยื่อพิษ ฆนบัตร และของมีค่าอื่นๆ
- 6.1 ห้ามใส่เหยื่อพิษ ฆนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน<sup>5</sup> หรือตราสารหลักทรัพย์ใดๆ ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่นๆ ในสิ่งของต่อไปนี้
- 6.1.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ไม่รับประกัน
- 6.1.1.1 อย่างไรก็ตามหากกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางและปลายทางอนุญาต อาจจัดส่งสิ่งของดังกล่าวในช่องที่ปิดผนึกเป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน
- 6.1.2 พัสดุที่ไม่รับประกัน ยกเว้นที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางและปลายทาง
- 6.1.3 พัสดุที่ไม่รับประกันที่แลกเปลี่ยนระหว่างสองประเทศซึ่งยอมรับพัสดุรับประกัน

<sup>5</sup> ตราสารแทนตัวเงิน หมายถึง ตัวแลกเงิน ตัวสัญญาใช้เงิน เช็ค และเอกสารที่มีค่าแทนตัวเงิน เป็นต้น (ผู้แปล)

- 6.1.3.1 นอกจากนั้นประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายใดๆ อาจห้ามการบรรจุทองคำแท่งในพัสดุรับประกันหรือไม่รับประกันซึ่งส่งจากหรือส่งถึงดินแดนของตน หรือส่งแบบปิดถุงผ่านดินแดนของตน ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจำกัดมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งของเหล่านี้
- 7 ของตีพิมพ์และสิ่งของสำหรับคนตาบอด
- 7.1 ต้องไม่มีข้อความหรือบรรจุสิ่งของใดๆ ที่เป็นจดหมายโต้ตอบ
- 7.2 ต้องไม่บรรจุดวงตราไปรษณียากรหรือรูปแบบการชำระค่าไปรษณียากรใดๆ ไม่ว่าจะได้รับบริการประทับตราปิดฝาแล้วหรือไม่ หรือบรรจุเอกสารที่มีค่าแทนตัวเงินใด ๆ ยกเว้นสิ่งของที่แนบเป็นบัตร ของ หรือเครื่องหุ้มห่อที่พิมพ์ที่อยู่ของผู้ฝากส่งหรือตัวแทนของผู้ฝากส่งในประเทศที่ฝากส่งหรือปลายทางของสิ่งของซึ่งได้ชำระค่าไปรษณียากรสำหรับการส่งคืนไว้เรียบร้อยแล้ว
- 8 การปฏิบัติต่อสิ่งของที่รับฝากไว้ผิด
- 8.1 การปฏิบัติต่อสิ่งของที่รับฝากไว้ผิดมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ อย่างไรก็ตามต้องไม่ส่งสิ่งของซึ่งบรรจุสิ่งที่ยังถึงใน 2.1.1, 2.1.2, 3.1 และ 3.2 ต่อไปยังปลายทางนำจ่ายให้แก่ผู้รับหรือส่งคืนต้นทางไม่ว่าสถานการณ์ใด ทั้งนี้ กรณีพบสิ่งของที่ยังถึงใน 2.1.1 ในขั้นตอนการส่งผ่านต้องดำเนินการต่อสิ่งของเหล่านี้ตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศที่ส่งผ่าน กรณีพบสิ่งของที่ยังถึงใน 3.1 และ 3.2 ระหว่างการขนส่ง ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องมีสิทธินำสิ่งของดังกล่าวออกจากห่อซองและทำลาย จากนั้นผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจส่งต่อสิ่งของที่เหลือไปปลายทางพร้อมด้วยข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการทำลายสิ่งของที่ไม่สามารถรับฝากได้

## มาตรา 20

### การควบคุมทางศุลกากร ภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่น

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางและปลายทางมีสิทธิส่งมอบสิ่งของเพื่อผ่านการควบคุมทางศุลกากรตามกฎหมายของประเทศนั้น
- 2 สิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากรอาจเสียค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร โดยใช้อัตราแนวทางที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรนี้จะเรียกเก็บเฉพาะสิ่งของที่ผ่านพิธีการศุลกากร และเสียภาษีศุลกากรหรือค่าธรรมเนียมอื่นในลักษณะเดียวกัน
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้รับมอบอำนาจให้นำสิ่งของผ่านพิธีการศุลกากรในฐานะตัวแทนของลูกค้า ไม่ว่าจะในนามของลูกค้าหรือในนามของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการผ่านพิธีการศุลกากรตามค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงจากลูกค้าได้ ค่าธรรมเนียมนี้อาจเรียกเก็บจากสิ่งของทั้งหมดที่สำแดงต่อศุลกากรตามกฎหมายภายในประเทศซึ่งรวมถึงสิ่งของที่ได้รับยกเว้นภาษีศุลกากรด้วย ทั้งนี้ ต้องแจ้งค่าธรรมเนียมที่ต้องชำระให้ลูกค้าทราบล่วงหน้า
- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิเรียกเก็บภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่นที่อาจมีขึ้นจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับสิ่งของเหล่านั้นได้แล้วแต่กรณี

**หมวด 6****ความรับผิด****มาตรา 21****การสอบสวน**

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายต้องรับเรื่องสอบสวนที่เกี่ยวกับพัสดุ หรือไปรษณีย์ภัณฑ์ ลงทะเบียน หรือสิ่งของรับประกันที่ฝากส่งในบริการของตนหรือของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่น โดยมีเงื่อนไขว่าผู้ให้บริการได้ยินเรื่องสอบสวนภายในกำหนดเวลาหกเดือนนับถัดจากวันที่ฝากส่งสิ่งของ การจัดส่งและดำเนินการเรื่องสอบสวนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องกระทำตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ทั้งนี้ ระยะเวลาหกเดือนดังกล่าวหมายถึงการติดต่อระหว่างผู้สอบสวนและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและต้องไม่รวมระยะเวลาในการจัดส่งเรื่องสอบสวนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 2 การสอบสวนต้องไม่เสียค่าธรรมเนียม อย่างไรก็ตามหากมีการร้องขอให้จัดส่งแบบสอบสวนโดยทางบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษ โดยหลักการแล้วผู้ร้องขอต้องเป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้น

**มาตรา 22****ความรับผิดของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย การชดใช้ค่าเสียหาย**

- 1 ข้อกำหนดทั่วไป
  - 1.1 ยกเว้นกรณีที่กำหนดไว้ในมาตรา 23 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องรับผิดชอบกรณีต่อไปนี้
    - 1.1.1 การสูญหาย การถูกลักลวง หรือการเสียหายของไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา (ยกเว้นพัสดุประเภทนำจ่ายแบบอีคอมเมิร์ซ (พัสดุ ECOMPRO) ซึ่งมีการระบุข้อกำหนดรายละเอียดไว้ในระเบียบปฏิบัติ) และสิ่งของรับประกัน
    - 1.1.2 การส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน สิ่งของรับประกัน และพัสดุธรรมดา โดยไม่ระบุหมายเหตุชัดเจนในการนำจ่าย
  - 1.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบต่อสิ่งของอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ใน 1.1.1 และ 1.1.2 รวมทั้งไม่ต้องรับผิดชอบต่อพัสดุ ECOMPRO
  - 1.3 หากเป็นกรณีอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในอนุสัญญานี้ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบ
  - 1.4 หากไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา และสิ่งของรับประกันสูญหายหรือเสียหายทั้งหมดอันเนื่องมาจากเหตุสุดวิสัยซึ่งไม่มีการชดใช้ค่าเสียหาย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับค่าไปรษณีย์ากรที่ชำระสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าวคืน ยกเว้นค่ารับประกัน
  - 1.5 จำนวนเงินที่จ่ายเพื่อชดใช้ค่าเสียหายต้องไม่เกินจำนวนเงินที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.6 ในกรณีของความรับผิด ไม่ให้นำความเสียหายทางอ้อม การขาดผลประโยชน์ หรือความเสียหายทางจิตใจมาพิจารณาจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหาย
  - 1.7 ข้อกำหนดทั้งหมดที่เกี่ยวกับความรับผิดของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องถือปฏิบัติอย่างเคร่งครัด มีผลผูกพัน และครบถ้วนสมบูรณ์ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบเกินกว่าขอบเขตที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่ว่ากรณีใดก็ตามแม้แต่กรณีความผิดร้ายแรง

## 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน

- 2.1 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนสูญหาย ถูกลักล้วงทั้งหมดหรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากผู้ฝากส่งเรียกร้องจำนวนเงินต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจ่ายเงินตามจำนวนที่ต่ำกว่าและต้องได้รับเงินชดเชยคืนในหลักเกณฑ์เดียวกันจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 2.2 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนถูกลักล้วงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักล้วงหรือเสียหาย

## 3 พัสดุธรรมดา

- 3.1 ในกรณีที่พัสดუსูญหาย ถูกลักล้วงทั้งหมด หรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากผู้ฝากส่งเรียกร้องจำนวนเงินต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจ่ายเงินตามจำนวนที่ต่ำกว่าและต้องได้รับเงินชดเชยคืนในหลักเกณฑ์เดียวกันจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 3.2 ในกรณีที่พัสดุถูกลักล้วงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักล้วงหรือเสียหาย
- 3.3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงกันทั้งสองฝ่ายที่จะใช้อัตราต่อชิ้นตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติโดยไม่คำนึงถึงน้ำหนัก

## 4 สิ่งของรับประกัน

- 4.1 ในกรณีที่สิ่งของรับประกันสูญหาย ถูกลักล้วงทั้งหมดหรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับวงเงินรับประกันที่กำหนดไว้เป็น SDR
- 4.2 ในกรณีที่สิ่งของรับประกันถูกลักล้วงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักล้วงหรือเสียหาย อย่างไรก็ตามไม่ว่าในกรณีใดจำนวนเงินชดใช้ค่าเสียหายดังกล่าวจะต้องไม่เกินวงเงินรับประกันที่กำหนดไว้เป็น SDR

5 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนหรือรับประกันถูกส่งคืนโดยไม่ระบุหมายเหตุชัดเจนในการนำจ่าย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณียากรสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าวเท่านั้น

6 ในกรณีที่พัสดุถูกส่งคืนโดยไม่ระบุหมายเหตุชัดเจนในการนำจ่าย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณียากรที่ผู้ฝากส่งได้ชำระไว้สำหรับการฝากส่งพัสดุในประเทศต้นทางและค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการส่งคืนพัสดุจากประเทศปลายทาง

7 ในกรณีที่ระบุไว้ใน 2, 3 และ 4 ต้องคำนวณเงินชดใช้ค่าเสียหายตามราคาปัจจุบันของสิ่งของหรือสินค้าประเภทเดียวกัน ณ เวลาและสถานที่ที่รับฝากเพื่อการขนส่งแล้วแปลงให้เป็นหน่วย SDR หากไม่สามารถหาราคาปัจจุบันได้ ให้คำนวณเงินชดใช้ค่าเสียหายตามมูลค่าปกติของสิ่งของหรือสินค้าซึ่งประเมินบนหลักเกณฑ์เดียวกัน

- 8 กรณีที่เป็นการชดใช้ค่าเสียหายเนื่องจากการสูญหาย ถูกลักลวงทั้งหมด หรือเสียหายทั้งหมดของไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกัน ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณียากรและค่าธรรมเนียมอื่นที่ชำระสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าว ยกเว้นค่าลงทะเบียนหรือค่ารับประกัน ให้ใช้บังคับข้อกำหนดเดียวกันนี้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกันที่ผู้รับประกันปฏิเสธการรับอันเนื่องมาจากสภาพของสิ่งของดังกล่าวไม่เรียบร้อยในกรณีเกี่ยวข้องกับความรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 9 แม้จะมีกำหนดไว้ใน 2, 3 และ 4 ผู้รับมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกันที่ถูกลักลวง เสียหาย หรือสูญหาย หากผู้ฝากส่งโอนสิทธิของตนให้แก่ผู้รับเป็นลายลักษณ์อักษร ไม่จำเป็นต้องทำการโอนสิทธิในกรณีที่ผู้ฝากส่งและผู้รับเป็นรายเดียวกัน
- 10 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางสามารถเลือกจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนและพัสดุไม่รับประกันให้แก่ผู้ฝากส่งในประเทศของตนตามที่กฎหมายภายในประเทศได้กำหนดไว้ โดยมีเงื่อนไขว่าเงินชดใช้ค่าเสียหายดังกล่าวต้องไม่ต่ำกว่าจำนวนเงินที่กำหนดไว้ใน 2.1 และ 3.1 ให้ใช้บังคับข้อกำหนดเดียวกันนี้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางในกรณีที่ต้องจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้รับ อย่างไรก็ตามจำนวนเงินที่กำหนดไว้ใน 2.1 และ 3.1 จะยังมีผลใช้บังคับดังนี้
- 10.1 ในกรณีของการเรียกเงินคืนจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายผู้รับผิดชอบ หรือ
- 10.2 ถ้าผู้ฝากส่งโอนสิทธิของตนให้แก่ผู้รับ
- 11 ไม่สามารถทำข้อสงวนเกี่ยวกับการพินกำหนดเวลาการสอบสวนและการจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย รวมทั้งระยะเวลาและเงื่อนไขต่างๆ ที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติได้ ยกเว้นในกรณีที่เป็นการชดใช้ค่าเสียหาย

### มาตรา 23

#### การพ้นจากความรับผิดชอบของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายย่อมพ้นจากความรับผิดชอบต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุ และสิ่งของรับประกันซึ่งได้นำจ่ายแล้วตามเงื่อนไขสำหรับสิ่งของประเภทเดียวกันที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติของตน อย่างไรก็ตามความรับผิดชอบยังคงอยู่ในกรณีดังต่อไปนี้
- 1.1 เมื่อพบว่าสิ่งของนั้นถูกลักลวงหรือเสียหายไม่ว่าก่อนหรือขณะนำจ่าย
- 1.2 หากระเบียบปฏิบัติภายในประเทศอนุญาตไว้ เมื่อผู้รับหรือผู้ฝากส่งในกรณีสิ่งของถูกส่งคืนต้นทางได้ทักท้วงในขณะรับมอบสิ่งของที่ถูกลักลวงหรือเสียหายนั้น
- 1.3 หากระเบียบปฏิบัติภายในประเทศอนุญาตไว้ เมื่อได้นำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนไว้ในตู้รับไปรษณีย์ภัณฑ์ของผู้รับแล้วและผู้รับแจ้งว่ายังไม่ได้รับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนดังกล่าว
- 1.4 เมื่อผู้รับหรือผู้ฝากส่งในกรณีของการส่งคืนต้นทางได้ทักท้วงโดยไม่ล่าช้าต่อผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้นำจ่ายว่าพัสดุหรือสิ่งของรับประกันของตนถูกลักลวงหรือเสียหายถึงแม้สิ่งของดังกล่าวจะได้นำจ่ายอย่างถูกต้องแล้ว ทั้งนี้ ผู้ทักท้วงต้องแสดงหลักฐานว่าการถูกลักลวงหรือเสียหายนั้นไม่ได้เกิดขึ้นภายหลังจากนำจ่าย ให้ตีความคำว่า "โดยไม่ล่าช้า" ตามกฎหมายภายในประเทศ

- 2 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบกรณีต่อไปนี้
- 2.1 กรณีเหตุสุดวิสัยตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 18.5.9
  - 2.2 เมื่อประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่สามารถหาหลักฐานเกี่ยวข้องกับสิ่งของนั้นได้เนื่องจากเอกสารทางการถูกทำลายโดยเหตุสุดวิสัย เว้นแต่จะได้มีการพิสูจน์ความรับผิดชอบของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไว้เป็นอย่างอื่น
  - 2.3 เมื่อการสูญหายหรือการเสียหายนั้นเกิดจากความผิดหรือการละเลยของผู้ฝากส่งหรือเกิดจากลักษณะของสิ่งบรรจุภายใน
  - 2.4 เมื่อสิ่งของนั้นเป็นสิ่งของต้องห้ามตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 19
  - 2.5 เมื่อสิ่งของถูกยึดตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศปลายทางตามที่ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศนั้นได้แจ้งให้ทราบ
  - 2.6 ในกรณีสิ่งของรับประกันที่ได้แจ้งขอรับประกันโดยทุจริตเกินกว่ามูลค่าที่แท้จริงของสิ่งบรรจุภายใน
  - 2.7 เมื่อผู้ฝากส่งไม่ได้ขอสอบสวนภายในระยะเวลาหกเดือนนับถัดจากวันที่ฝากส่ง
  - 2.8 เมื่อเป็นพัสดุของเขลยศึกหรือพลเรือนที่ถูกกักกัน
  - 2.9 เมื่อผู้ฝากส่งแสดงพฤติกรรมอันน่าสงสัยว่ามีเจตนาฉ้อโกงเพื่อขอรับเงินชดใช้ค่าเสียหาย
- 3 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบต่อแจ้งศุลกากรไม่ว่าเอกสารดังกล่าวถูกจัดทำขึ้นในรูปแบบใดก็ตาม หรือไม่ต้องรับผิดชอบต่อการวินิจฉัยของศุลกากรเกี่ยวกับการตรวจสอบสิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากร

#### มาตรา 24

##### ความรับผิดชอบของผู้ฝากส่ง

- 1 ผู้ฝากส่งสิ่งของต้องรับผิดชอบต่อการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นกับเจ้าหน้าที่ไปรษณีย์และความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ขึ้นอื่นและอุปกรณ์ไปรษณีย์อันเนื่องมาจากการฝากส่งสิ่งของต้องห้ามในการขนส่ง หรือจากการไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขของการฝากส่ง
- 2 ในกรณีที่เกิดความเสียหายแก่สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ขึ้นอื่น ผู้ฝากส่งต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นของสิ่งของแต่ละชิ้นภายในขอบเขตเดียวกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 3 ผู้ฝากส่งยังคงต้องรับผิดชอบแม้ว่าที่ทำการที่รับฝากได้รับฝากสิ่งของดังกล่าวไว้แล้ว
- 4 อย่างไรก็ตามหากผู้ฝากส่งปฏิบัติตามเงื่อนไขของการฝากส่งแล้ว ผู้ฝากส่งย่อมพ้นจากความรับผิดชอบในกรณีที่เป็นความผิดพลาดหรือเกิดจากการละเลยของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย หรือผู้ขนส่งในการปฏิบัติต่อสิ่งของภายหลังจากที่ได้รับสิ่งของนั้นแล้ว

**มาตรา 25****การจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหาย**

- 1 ภายใต้บังคับแห่งสิทธิในการเรียกเงินคืนจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับผิดชอบ ภาระในการจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายและการจ่ายเงินคืนค่าไปรษณียากรและค่าธรรมเนียมจะตกอยู่กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทาง หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทาง
- 2 ผู้ฝากส่งอาจโอนสิทธิ์การรับเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้รับได้ ผู้ฝากส่งหรือผู้รับกรณีเป็นผู้ได้รับการโอนสิทธิ์อาจมอบอำนาจให้บุคคลที่สามรับเงินชดใช้ค่าเสียหายหากกฎหมายภายในประเทศได้อนุญาตไว้

**มาตรา 26****การเรียกเงินชดใช้ค่าเสียหายคืนจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับ**

- 1 หากภายหลังจากจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายไปแล้วได้พบไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุหรือสิ่งของรับประกัน หรือสิ่งบรรจุภายในบางส่วนที่ก่อนหน้านี้ได้สูญหายไป ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีต้องได้รับแจ้งให้ไปรับสิ่งของได้ภายในระยะเวลาสามเดือนโดยคืนเงินชดใช้ค่าเสียหายเท่ากับจำนวนเงินที่ได้รับไป ในขณะที่เดียวกันก็ต้องได้รับการสอบถามว่าจะต้องนำจ่ายสิ่งของนั้นให้แก่ผู้ใด หากมีการปฏิเสธหรือไม่ได้รับคำตอบภายในระยะเวลาที่กำหนด ให้ปฏิบัติตามวิธีเดียวกันนี้กับผู้รับหรือผู้ฝากส่งแล้วแต่กรณีโดยให้บุคคลนั้นมีระยะเวลาเท่ากันในการให้คำตอบ
- 2 ถ้าผู้ฝากส่งและผู้รับปฏิเสธที่จะรับสิ่งของนั้นหรือไม่ตอบกลับภายในระยะเวลาที่กำหนดในวรรค 1 สิ่งของดังกล่าวต้องตกเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายหนึ่งหรือหลายรายซึ่งเป็นผู้จ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายแล้วแต่กรณี
- 3 ในกรณีที่ค้นพบสิ่งของรับประกันภายหลังและพบว่าสิ่งบรรจุภายในนั้นมีมูลค่าต่ำกว่าเงินชดใช้ค่าเสียหายที่จ่ายไป ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีต้องคืนเงินชดใช้ค่าเสียหายตามจำนวนเงินที่ได้รับไปเพื่อรับสิ่งของรับประกันนั้นคืนโดยไม่กระทบต่อผลสืบเนื่องจากการขอรับประกันโดยทุจริต

**หมวด 7****การชำระค่าตอบแทน****ก. ค่าทำการผ่าน****มาตรา 27****ค่าทำการผ่าน**

- 1 ธุรไปรษณีย์ที่ส่งแบบส่งถึงผู้รับและสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งแบบปิดถุงผ่านที่แลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองรายหรือระหว่างที่ทำการสองแห่งของประเทศสมาชิกเดียวกันโดยใช้บริการของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายเดียวหรือหลายราย (บริการของบุคคลที่สาม) ต้องชำระค่าทำการผ่านเพื่อเป็นค่าตอบแทนสำหรับการให้บริการส่งผ่านทางบก ทางทะเล และทางอากาศ ให้นำหลักการนี้มาใช้บังคับกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งผิดปลายทางหรือธุรไปรษณีย์ที่พลัดออกนอกเส้นทางด้วย

## ข. ค่าทำการปลายทาง

### มาตรา 28

#### ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดทั่วไป

- 1 ตามข้อยกเว้นที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายที่ได้รับไปรษณีย์ภัณฑ์จากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกรายหนึ่งมีสิทธิเรียกเก็บค่าตอบแทนสำหรับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการดำเนินการต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างประเทศที่ได้รับจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่จัดส่ง
- 2 ในการใช้บังคับข้อกำหนดเกี่ยวกับการชำระค่าทำการปลายทางของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายให้จัดแบ่งประเทศและดินแดนให้สอดคล้องกับรายชื่อที่ปรากฏในข้อมติ C 7/2016 ซึ่งที่ประชุมใหญ่ได้กำหนดขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ดังนี้
  - 2.1 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 (กลุ่ม I)
  - 2.2 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 (กลุ่ม II)
  - 2.3 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 (กลุ่ม III)
  - 2.4 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Transitional System (กลุ่ม IV)
- 3 ข้อกำหนดของอนุสัญญาฉบับปัจจุบันเกี่ยวกับการชำระค่าทำการปลายทางถือเป็นการเตรียมที่จะปรับเปลี่ยนไปสู่ระบบการชำระค่าทำการปลายทางที่เป็นอัตราเฉพาะของแต่ละประเทศเมื่อสิ้นสุดระยะเวลาการปรับเปลี่ยน
- 4 การเข้าไปใช้บริการในประเทศ หลักการ Direct Access
  - 4.1 โดยหลักการ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นใช้อัตราค่าบริการ ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั้งหมดของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางจะเป็นผู้พิจารณาตัดสินว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของ Direct Access หรือไม่
  - 4.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ใช้อัตราค่าบริการข้อกำหนดและเงื่อนไขของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน
  - 4.3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เข้าร่วมระบบ Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 อาจเลือกให้บริการโดยจำกัดจำนวนผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ขอใช้เงื่อนไขในประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายทดลองให้บริการระหว่างกันเป็นระยะเวลาสองปี หลังจากพ้นระยะเวลาดังกล่าว ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องเลือกว่าจะยกเลิกการใช้เงื่อนไขในประเทศหรือยังคงใช้เงื่อนไข ในประเทศของตนต่อไปกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกราย อย่างไรก็ตามหากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เข้าร่วม Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ร้องขอให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ใช้เงื่อนไขในประเทศ ก็ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกรายใช้อัตราค่าบริการ ข้อกำหนดและเงื่อนไขของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน

- 4.4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจเลือกที่จะไม่อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นใช้เงื่อนไขในประเทศ อย่างไรก็ตามผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวอาจเลือกให้บริการโดยจำกัดจำนวนผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ขอใช้เงื่อนไข ในประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายทดลองให้บริการระหว่างกันเป็นระยะเวลาสองปี หลังจากพ้นระยะเวลาดังกล่าวผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องเลือกว่าจะยกเลิกการใช้เงื่อนไขในประเทศหรือยังคงใช้เงื่อนไขในประเทศของตนต่อไปกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกราย
- 5 การชำระค่าตอบแทนสำหรับค่าทำการปลายทางต้องอยู่บนพื้นฐานของคุณภาพของการให้บริการในประเทศปลายทาง สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการเพิ่มค่าตอบแทนในมาตรา 29, 30 และ 31 เพื่อสนับสนุนการเข้าร่วมระบบการตรวจสอบและให้รางวัลแก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่สามารถบรรลุเป้าหมายคุณภาพของตน นอกจากนี้สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์อาจกำหนดค่าปรับกรณีที่คุณภาพบริการต่ำกว่าที่กำหนด แต่ค่าตอบแทนต้องไม่ต่ำกว่าค่าตอบแทนขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในมาตรา 30 และ 31
- 6 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจงดเว้นการเรียกเก็บค่าตอบแทนที่กำหนดใน 1 เดิมจำนวนหรือเรียกเก็บเพียงบางส่วน
- 7 ให้ถือว่าถุงเอ็มที่มีน้ำหนักน้อยกว่า 5 กิโลกรัม มีน้ำหนักเท่ากับ 5 กิโลกรัม เพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าทำการปลายทาง อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับถุงเอ็มคือ
- 7.1 1.016 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 7.2 1.044 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 7.3 1.073 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 7.4 1.103 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 8 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนให้ชำระเพิ่มในอัตรา 1.463 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2022 1.529 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2023 1.598 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2024 และ 1.670 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2025 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันให้ชำระเพิ่มในอัตรา 1.777 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2022 1.857 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2023 1.941 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2024 และ 2.028 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2025 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการเพิ่มค่าตอบแทนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน ไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกัน และบริการพิเศษอื่นๆ ซึ่งข้อกำหนดเพิ่มเติมของบริการเหล่านี้มีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 9 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ Tracked delivery ให้ชำระเพิ่มในอัตรา 0.400 SDR ต่อชิ้น ตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการกำหนดค่าตอบแทนเพิ่มสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ Tracked delivery บนพื้นฐานของผลการดำเนินงานในการส่งข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 10 สำหรับพัสดุย่อย ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน ไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกัน และไปรษณีย์ภัณฑ์ Tracked delivery ที่ไม่ได้ฉีกป้ายบาร์โค้ดหรือฉีกป้ายบาร์โค้ดที่ไม่สอดคล้องกับมาตรฐานทางเทคนิค S10 ของสหภาพต้องชำระเพิ่มอีก 0.5 SDR ต่อชิ้น เว้นแต่ได้ทำความตกลงทวิภาคีระหว่างกัน
- 11 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการกำหนดค่าตอบแทนเพิ่มและ/หรือกำหนดโทษปรับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายในการปฏิบัติตามข้อกำหนดเกี่ยวกับการจัดส่งข้อมูลล่วงหน้าทางอิเล็กทรอนิกส์สำหรับผู้ให้บริการไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสิ่งของ
- 12 ค่าตอบแทนสำหรับการส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์ที่นำจ่ายไม่ได้ให้เป็นไปตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

- 13 เพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าทำการปลายทาง ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งจำนวนมากโดยผู้ฝากส่งรายเดียวกันและได้รับในเที่ยวไปรษณีย์เดียวกันหรือเที่ยวไปรษณีย์แยกกันตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติให้ถือเป็น "ไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก" การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากให้เป็นไปตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 29, 30 และ 31
- 14 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจใช้ระบบอื่นในการชำระบัญชีค่าทำการปลายทางระหว่างกันได้ โดยการทำความตกลงทวิภาคีหรือพหุภาคี
- 15 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจเลือกที่จะแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์ไม่เร่งด่วนโดยตกลงใช้อัตราส่วนลดร้อยละ 10 ของค่าทำการปลายทางของไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วน
- 16 ให้นำข้อกำหนดที่ใช้บังคับระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System มาใช้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System ที่ได้แจ้งว่าประเทศตนประสงค์จะเข้าร่วม Target System สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์อาจกำหนดมาตรการในการปรับเปลี่ยนระบบไว้ในระเบียบปฏิบัติ ทั้งนี้อาจนำข้อกำหนดทั้งหมดของ Target System มาใช้บังคับกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่อยู่ใน New Target System ที่ได้แจ้งว่าประเทศตนประสงค์จะนำข้อกำหนดทั้งหมดของ Target System มาใช้โดยไม่มีมาตรการในการปรับเปลี่ยนระบบ

#### มาตรา 29

#### ค่าทำการปลายทาง อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E)

- 1 อัตราที่ใช้บังคับสำหรับปี ค.ศ. 2021 เป็นต้นไป และแม้จะมีการกำหนดไว้ในมาตรา 30 และ 31 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจแจ้งอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต่อขึ้นและต่อกีโลกรัมให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบภายในวันที่ 1 มิถุนายนของปีก่อนหน้าที่อัตรา Self-declared มีผลใช้บังคับเป็นสกุลเงินท้องถิ่นหรือ SDR ซึ่งใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) สำหรับปีปฏิทินถัดไป สำนักงานระหว่างประเทศต้องแปลงอัตรา Self-declared ต่อขึ้นและต่อกีโลกรัม ที่คำนวณจากสกุลเงินท้องถิ่นเป็นสกุลเงิน SDR ประจำปี โดยใช้อัตราแลกเปลี่ยนเฉลี่ยรายเดือนเป็นเวลา 5 เดือนจนถึง 31 มีนาคม ของปีก่อนหน้าที่อัตรา Self-declared จะมีผลใช้บังคับ โดยสำนักงานระหว่างประเทศต้องประกาศผลของอัตราที่คำนวณได้ผ่าน หนังสือเวียนของสำนักงานระหว่างประเทศไม่เกินวันที่ 1 กรกฎาคม ของปีก่อนหน้าที่อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared จะมีผลใช้บังคับ อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ต้องนำมาใช้อ้างถึงการคำนวณอัตราใดๆ ที่เกี่ยวกับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ นอกจากนี้ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละแห่งต้องแจ้งอัตราในประเทศที่เทียบเท่ากับบริการดังกล่าวให้สำนักงานระหว่างประเทศเพื่อคำนวณอัตราเพดานที่เกี่ยวข้อง

- 1.1 ภายใต้วรรค 1.2 และ 1.3 อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้อง
- 1.1.1 มีค่าเฉลี่ยน้ำหนักไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E ที่ 0.158 กิโลกรัม โดยไม่สูงกว่าอัตราเพดานเฉพาะของประเทศที่คำนวณตามวรรค 1.2
  - 1.1.2 อยู่บนพื้นฐานของอัตราค่าบริการร้อยละ 70 หรือร้อยละตามที่ใช้ในวรรค 8 ของค่าบริการในประเทศขึ้นเดียวเทียบเท่ากับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายให้บริการสำหรับบริการในประเทศและมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายนของปีก่อนหน้าที่จะใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared
  - 1.1.3 อยู่บนพื้นฐานของค่าบริการในประเทศขึ้นเดียวที่ใช้สำหรับบริการในประเทศของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายซึ่งมีขนาดสูงสุดและมีรูปแบบของไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E)
  - 1.1.4 ใช้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทั้งหมด
  - 1.1.5 ใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) เท่านั้น
  - 1.1.6 ใช้กับปริมาณไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ทั้งหมดนอกเหนือจากปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนจากประเทศที่อยู่ใน Transitional System ไปยังประเทศที่อยู่ใน Target System และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System ด้วยกันหากมีปริมาณงานแลกเปลี่ยนระหว่างกันไม่เกิน 100 ตันต่อปี
  - 1.1.7 ใช้กับปริมาณไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ทั้งหมดยกเว้นปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010, ค.ศ. 2012 และ ค.ศ. 2016 และจากประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หากมีปริมาณงานแลกเปลี่ยนระหว่างกันไม่เกิน 25 ตันต่อปี
- 1.2 อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต่อชิ้นและต่อกิโลกรัม สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ต้องไม่สูงกว่าอัตราเพดานของประเทศที่วิเคราะห์จากการถดถอยเชิงเส้น 11 ตัวแปรที่สัมพันธ์กับร้อยละ 70 หรือร้อยละที่กำหนดไว้ในวรรค 8 ของอัตราค่าบริการในประเทศของไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่พิกัดน้ำหนัก 20 กรัม, 35 กรัม, 75 กรัม, 175 กรัม, 250 กรัม, 375 กรัม, 500 กรัม, 750 กรัม, 1,000 กรัม, 1,500 กรัม และ 2,000 กรัม ไม่รวมภาษีอื่นใด
- 1.2.1 การคำนวณว่าอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared เกินอัตราเพดานต้องทดสอบจากรายได้เฉลี่ยที่ใช้กับสัดส่วนค่าเฉลี่ยโลกสูงสุดในปัจจุบันของน้ำหนักต่อกิโลกรัมสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม ทั้งนี้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจเลือกที่จะปรับลดอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ให้สอดคล้องกับวรรค 1.2
  - 1.2.2 ในกรณีที่มียัตรา packet หลายอัตราอยู่บนพื้นฐานความหนาให้ใช้อัตราค่าบริการในประเทศที่น้อยกว่าสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่พิกัดน้ำหนักไม่เกิน 250 กรัม และอัตราค่าบริการในประเทศที่มากกว่าสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่มีน้ำหนักเกินกว่า 250 กรัม

- 1.2.3 ในกรณีที่อัตราค่าบริการในประเทศแบ่งตามโซน ให้ใช้จุดกึ่งกลางของอัตราค่าบริการตามทีละรูปในระเบียบปฏิบัติ และอัตราค่าบริการสำหรับโซนที่ไม่ได้อยู่ติดกันต้องไม่นำมาคำนวณจุดกึ่งกลางของอัตราค่าทำการปลายทาง อีกทางเลือกหนึ่งของการคำนวณจุดกึ่งกลางของอัตราค่าบริการในประเทศคือ การใช้ระยะทางเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักของไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ขาเข้า (ข้อมูลสนับสนุนต้องเป็นข้อมูลของปีปฏิทินล่าสุด)
- 1.2.4 บริการและอัตราในประเทศที่เทียบเท่าได้รวม features ของบริการเพิ่มเติมที่ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของบริการพื้นฐาน เช่น การตรวจสอบสถานะ การลงนามผู้รับ และบริการรับประกัน โดยลักษณะเพิ่มเติมเหล่านั้นมีอยู่ทุกการเพิ่มขึ้นของพิกัดน้ำหนักที่ระบุในวรรค 1.2 จะต้องนำอัตราของบริการเสริมในประเทศ อัตราของบริการเสริม หรืออัตราแนวทางที่กำหนดในบทบัญญัติของสหภาพมาหักลบจากอัตราค่าบริการในประเทศ โดยการหักลบของบริการเสริมดังกล่าวต้องไม่เกินร้อยละ 25 ของอัตราค่าบริการในประเทศ
- 1.3 กรณีที่คำนวณอัตราเขตแดนของประเทศตามวรรค 1.2 แสดงถึงรายได้จากการคำนวณไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม ซึ่งต่ำกว่ารายได้ที่คำนวณสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่มีพิกัดน้ำหนักเดียวกันบนพื้นฐานของอัตราที่ระบุไว้ข้างท้าย อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องไม่สูงกว่าอัตราดังนี้
- 1.3.1 0.614 SDR ต่อชิ้น และ 1.381 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
- 1.3.2 0.645 SDR ต่อชิ้น และ 1.450 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 1.3.3 0.677 SDR ต่อชิ้น และ 1.523 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 1.3.4 0.711 SDR ต่อชิ้น และ 1.599 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 1.3.5 0.747 SDR ต่อชิ้น และ 1.679 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 1.3.6 0.784 SDR ต่อชิ้น และ 1.763 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 1.4 ข้อกำหนดและขั้นตอนเพิ่มเติมสำหรับอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ได้ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ ข้อกำหนดอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ต้องนำมาใช้กับอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared เว้นเสียแต่จะไม่สอดคล้องกันกับมาตรานี้
- 1.5 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared บนพื้นฐานของการสุ่มตัวอย่างของปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ขาเข้า
- 2 นอกเหนือจากอัตราเขตแดนที่ระบุในวรรค 1.2 อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่แจ้งต้องไม่สูงกว่ารายได้สูงสุดที่กำหนดไว้สำหรับปี ค.ศ. 2021 - ค.ศ. 2025 ดังนี้
- 2.1 ปี ค.ศ. 2021 รายได้ที่คำนวณบนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องกำหนดไว้ต่ำสุดระหว่างอัตราเขตแดนของประเทศและรายได้ปี ค.ศ. 2020 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม เพิ่มขึ้นไม่เกินร้อยละ 15

- 2.2 ปี ค.ศ. 2022 รายได้ที่คำนวณบนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องกำหนดไว้ต่ำสุดระหว่างอัตราเพดานของประเทศและรายได้ปี ค.ศ. 2021 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม เพิ่มขึ้นไม่เกินร้อยละ 15
- 2.3 ปี ค.ศ. 2023 รายได้ที่คำนวณบนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องกำหนดไว้ต่ำสุดระหว่างอัตราเพดานของประเทศและรายได้ปี ค.ศ. 2022 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม เพิ่มขึ้นไม่เกินร้อยละ 16
- 2.4 ปี ค.ศ. 2024 รายได้ที่คำนวณบนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องกำหนดไว้ต่ำสุดระหว่างอัตราเพดานของประเทศและรายได้ปี ค.ศ. 2023 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม เพิ่มขึ้นไม่เกินร้อยละ 16
- 2.5 ปี ค.ศ. 2025 รายได้ที่คำนวณบนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต้องกำหนดไว้ต่ำสุดระหว่างอัตราเพดานของประเทศและรายได้ปี ค.ศ. 2024 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาด E ที่พิกัด 0.158 กิโลกรัม เพิ่มขึ้นไม่เกินร้อยละ 17
- 3 สำหรับอัตราที่มีผลใช้บังคับในปี ค.ศ. 2021 และปีถัดไป สัดส่วนระหว่างอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมต้องไม่เปลี่ยนแปลงมากกว่าหรือน้อยกว่า 5 จุดร้อยละเมื่อเปรียบเทียบกับสัดส่วนในปีก่อนหน้า สำหรับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ประกาศใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ภายใต้วรรค 7 หรือปรับใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ในรูปแบบต่างตอบแทนภายใต้วรรค 9 อัตราสัดส่วนที่ปรับใช้ในปี ค.ศ. 2020 ให้อยู่บนพื้นฐานของอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมที่ประกาศใช้ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2020
- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เลือกไม่ใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามมาตรานี้ ต้องใช้ข้อกำหนดในมาตรา 30 และ 31
- 5 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ปีปฏิทินก่อนหน้าและไม่ได้แจ้งอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่แตกต่างกันสำหรับปีถัดไป ต้องใช้อัตราดังกล่าวต่อไป เว้นแต่ว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่มั่นใจข้อกำหนดที่ระบุไว้ในมาตรานี้
- 6 สำนักงานระหว่างประเทศต้องแจ้งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องทราบเกี่ยวกับการปรับลดค่าบริการในประเทศที่อ้างถึงในมาตรานี้
- 7 ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2020 และแม้จะมีกำหนดไว้ในวรรค 1 และ 2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกหนึ่งแห่งที่ได้รับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ขาเข้าสำหรับปี ค.ศ. 2018 เกิน 75,000 ตัน (ตามข้อมูลทางการที่แจ้งสำนักงานระหว่างประเทศหรือข้อมูลทางการอื่นใดที่ได้รับการประเมินจากสำนักงานระหว่างประเทศ) อาจใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) นอกเหนือจากปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่อ้างถึงในวรรค 1.1.6 และ 1.1.7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวมีสิทธิ์ที่จะไม่ใช้การจำกัดการเพิ่มรายได้ที่กำหนดในวรรค 2 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศอื่น
- 8 หากหน่วยงานที่มีอำนาจที่กำกับดูแลผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เลือกวิธีการตามวรรค 7 ได้กำหนดว่าเพื่อให้ครอบคลุมต้นทุนทั้งหมดสำหรับการนำจ่ายและการปฏิบัติการต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายใช้

หลังจากปี ค.ศ. 2020 ต้องอยู่บนพื้นฐานของสัดส่วนต้นทุนที่เกินร้อยละ 70 ของค่าบริการในประเทศ โดยสัดส่วนต้นทุนของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจเกินร้อยละ 70 ของค่าบริการในประเทศบนข้อจำกัดที่ว่าอัตราส่วนต่อต้นทุนที่ใช้ต้องไม่เกิน 1 จุด ร้อยละซึ่งสูงกว่าร้อยละ 70 หรืออัตราส่วนต่อต้นทุนที่ใช้ในการคำนวณอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่มีผลใช้บังคับในปัจจุบันต้องไม่เกินร้อยละ 80 บนเงื่อนไขว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวต้องส่งข้อมูลสนับสนุนตามวรรค 1 ให้สำนักงานระหว่างประเทศ กรณีที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายปรับเปลี่ยนอัตราส่วนต้นทุนบนพื้นฐานที่กำหนดโดยหน่วยงานที่มีอำนาจ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายนั้นต้องแจ้งอัตราส่วนต้นทุนให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบภายในวันที่ 1 พฤษภาคม ของปีก่อนหน้าที่อัตราส่วนต้นทุนจะใช้ ข้อกำหนดต้นทุนอื่นๆ และรายได้ที่จะใช้สำหรับการคำนวณอัตราส่วนต้นทุนเฉพาะเป็นไปตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

- 9 กรณีที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกใช้ข้อบังคับในวรรค 7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องทั้งหมด (รวมถึงผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่มีปริมาณงานขาออกได้รับการยกเว้นตามที่อ้างในวรรค 1.1.6 และ 1.1.7) อาจดำเนินการในทำนองเดียวกัน และอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่เกี่ยวกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวต้องไม่เกิดการเพิ่มรายได้สูงสุดที่ระบุในวรรค 2 ให้นำวรรค 8 ของมาตรานี้มาใช้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องทั้งหมด กรณีที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายเลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ภายใต้วรรค 9 นี้ (รวมถึงผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่มีปริมาณงานขาออกที่ได้รับการยกเว้นในวรรค 1.1.6 และ 1.1.7) อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องที่ใช้ข้อบังคับในวรรค 7 ต้องใช้ในลักษณะต่างตอบแทน

- 10 ในปีปฏิทินที่อัตราเริ่มต้นมีผลใช้บังคับ (การเริ่มต้นปีปฏิทินของการเลือกใช้นี้จะอ้างไว้ภายใต้วรรค 7 ข้างต้น) ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องในวรรค 7 ต้องชำระค่าธรรมเนียมให้แก่สหภาพ เป็นระยะเวลา 5 ปีติดต่อกัน จำนวน 8 ล้านฟรังก์สวิสต่อปี รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 40 ล้านฟรังก์สวิส ทั้งนี้ไม่มีการชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมสำหรับอัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามวรรคนี้หลังจากสิ้นระยะเวลา 5 ปี

10.1 ค่าธรรมเนียมที่ยังถึงข้างต้นต้องได้รับการจัดสรรตามแนวทางดังนี้ : ต้องจัดสรรเงินจำนวน 16 ล้านฟรังก์สวิส เข้ากองทุนของสหภาพสำหรับการดำเนินโครงการที่มีวัตถุประสงค์เพื่อการแลกเปลี่ยนข้อมูลล่วงหน้าทางอิเล็กทรอนิกส์และความปลอดภัยทางไปรษณีย์ภายใต้เงื่อนไขของข้อตกลงที่ดำเนินการระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวกับสหภาพ และต้องจัดสรรเงินจำนวน 24 ล้านฟรังก์สวิส เข้ากองทุนเพื่อวัตถุประสงค์ในการอุดหนุนหนี้สินระยะยาวของสหภาพตามที่สภามบริหารจะกำหนดต่อไปภายใต้เงื่อนไขของข้อตกลงที่ดำเนินการระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายดังกล่าวกับสหภาพ

- 10.2 ค่าธรรมเนียมที่กำหนดในวรรคนี้ต้องไม่ใช้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกที่ใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared แบบต่างตอบแทนภายใต้วรรค 9 ซึ่งเป็นผลมาจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นเลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามวรรค 7

- 10.3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ชำระค่าธรรมเนียมต้องแจ้งสำนักงานระหว่างประเทศในแต่ ละปีเกี่ยวกับจำนวนเงินที่ชำระ 8 ล้านฟรังก์สวิสต่อปี โดยมีเงื่อนไขว่าให้กระจายจำนวนเงินที่ บริจาค 5 ปีติดต่อกันตามที่กำหนดข้างต้นตามข้อตกลงที่ระบุไว้ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย เลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามวรรค 7 ต้องแจ้งช่วงเวลาการรายงาน ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับค่าธรรมเนียมตามวรรคนี้ภายใต้ข้อกำหนดข้อตกลงที่ดำเนินการระหว่างผู้ ให้บริการที่ได้รับมอบหมายกับสหภาพ
- 11 กรณีผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายเลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามวรรค 7 หรือ กรณีผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายเลือกใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ในลักษณะต่างตอบ แทนภายใต้วรรค 9 ในเวลาเดียวกันกับการเริ่มใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ผู้ให้บริการที่ ได้รับมอบหมายดังกล่าวควรพิจารณาความเป็นไปได้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่จัดส่งของ ประเทศสมาชิกสหภาพบนพื้นฐานการไม่เลือกปฏิบัติ การปรับค่าธรรมเนียมตามสัดส่วนปริมาณงานและ ระยะทาง เป็นจำนวนหนึ่งของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายปลายทางประกาศใช้สำหรับค่าบริการใน ประเทศสำหรับบริการที่คล้ายกันภายใต้ข้อตกลงทวิภาคีทางการค้าที่ตกลงร่วมกันภายในกรอบ กฎเกณฑ์ของผู้ควบคุมกฎระเบียบแห่งชาติ
- 12 ไม่มีการทำข้อสงวนต่อมาตรานี้

### มาตรา 30

**ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของ ประเทศที่อยู่ใน Target System**

- 1 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์รวมทั้งไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากแต่ไม่รวมถึงถุงเอ็ม และบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ (IBRS) ให้กำหนดบนพื้นฐานของอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัม ซึ่งสะท้อนค่าใช้จ่ายด้านปฏิบัติการในประเทศปลายทาง ให้นำอัตราค่าบริการไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วน ในประเทศซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของบริการพื้นฐานโดยทั่วถึงมาใช้เป็นฐานในการคำนวณอัตราค่าทำการปลายทาง
- 2 ให้คำนวณอัตราค่าทำการปลายทางสำหรับ Target System โดยคำนึงถึงการจัดแบ่งประเภทของ ไปรษณีย์ภัณฑ์ตามขนาดหากบริการในประเทศมีการจัดแบ่งประเภทไว้ โดยให้เป็นไปตามที่กำหนดใน มาตรา 17.5 ของอนุสัญญา
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่อยู่ใน Target System ต้องแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาด ตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 4 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ให้แยกอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเป็นอัตราสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) และไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) โดยให้คำนวณอัตราดังกล่าวบนพื้นฐานของอัตรา ค่าบริการร้อยละ 70 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) ที่พิกัดน้ำหนัก 20 กรัม และไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาดใหญ่ (G) ที่พิกัดน้ำหนัก 175 กรัม ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มหรือภาษีอื่นใด สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ให้คำนวณจากอัตราของไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด P/G ที่พิกัดน้ำหนัก 375 กรัม ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มหรือภาษีอื่นใด

- 6 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์ต้องกำหนดเงื่อนไขในการคำนวณอัตรารวมถึงขั้นตอนการปฏิบัติงาน
- 7 การจัดท่าสถิติ และการจัดทำบัญชีที่จำเป็นสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาด
- 8 อัตราที่ใช้สำหรับปริมาณงานที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ในปีนั้นต้องไม่ทำให้ รายได้จากค่าทำการปลายทางเพิ่มสูงกว่าร้อยละ 13 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ในขนาด P/G ที่น้ำหนัก 37.6 กรัม และไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E ที่น้ำหนัก 375 กรัม เมื่อเปรียบเทียบกับปีก่อนหน้านี้
- 9 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่าง ประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 8.1 0.380 SDR ต่อชิ้น และ 2.966 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 8.2 0.399 SDR ต่อชิ้น และ 3.114 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 8.3 0.419 SDR ต่อชิ้น และ 3.270 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 8.4 0.440 SDR ต่อชิ้น และ 3.434 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 10 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่าง ประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 9.1 0.864 SDR ต่อชิ้น และ 1.942 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 9.2 0.950 SDR ต่อชิ้น และ 2.136 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 9.3 1.045 SDR ต่อชิ้น และ 2.350 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 9.4 1.150 SDR ต่อชิ้น และ 2.585 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 11 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยน ระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ต้องไม่ต่ำกว่า
- 10.1 0.272 SDR ต่อชิ้น และ 2.121 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 10.2 0.292 SDR ต่อชิ้น และ 2.280 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 10.3 0.314 SDR ต่อชิ้น และ 2.451 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 10.4 0.330 SDR ต่อชิ้น และ 2.574 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 12 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่าง ประเทศที่อยู่ใน Target System ต้องไม่ต่ำกว่า
- 11.1 0.677 SDR ต่อชิ้น และ 1.523 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 11.2 0.711 SDR ต่อชิ้น และ 1.599 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 11.3 0.747 SDR ต่อชิ้น และ 1.679 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 11.4 0.784 SDR ต่อชิ้น และ 1.763 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 12 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่าง ประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่าง ประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 12.1 0.342 SDR ต่อชิ้น และ 2.672 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 12.2 0.372 SDR ต่อชิ้น และ 2.905 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 12.3 0.404 SDR ต่อชิ้น และ 3.158 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 12.4 0.440 SDR ต่อชิ้น และ 3.434 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025

- 13 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 ต้องไม่สูงกว่า
- 14.1 0.313 SDR ต่อชิ้น และ 2.443 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 14.2 0.351 SDR ต่อชิ้น และ 2.738 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 14.3 0.393 SDR ต่อชิ้น และ 3.068 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 14.4 0.440 SDR ต่อชิ้น และ 3.434 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 14 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ต่ำกว่า 50. ดันต่อปีที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่เข้าร่วม Target System ในปี ค.ศ. 2010 ปี ค.ศ. 2012 และปี ค.ศ. 2016 รวมถึงระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องแปลงอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมบนพื้นฐานของค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัมซึ่งประกอบด้วยไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) จำนวน 3.97 ชิ้น น้ำหนัก 0.14 กิโลกรัม และไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E จำนวน 5.45 ชิ้น น้ำหนัก 0.86 กิโลกรัม
- 15 อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามมาตรา 29 ต้องใช้แทนอัตราค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ในมาตรานี้ โดยไม่นำข้อกำหนดที่ระบุไว้ในวรรค 7, 9 และ 11 มาใช้
- 16 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่ส่งไปยังประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมตามที่กำหนดไว้ในวรรค 5 ถึง 11 หรือมาตรา 29 ตามที่เห็นควร
- 17 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่ส่งไปยังประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ค.ศ. 2012 และ ค.ศ. 2016 ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมตามที่กำหนดไว้ในวรรค 5 และ 10 ถึง 13 หรือมาตรา 29 ตามที่เห็นควร
- 18 ไม่มีการทำข้อสงวนต่อมาตรานี้ ยกเว้นภายในกรอบข้อตกลงทวิภาคี

#### มาตรา 31

**ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งถึง จาก และระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System**

- 1 ในการเตรียมความพร้อมเพื่อเข้าสู่ Target System ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System ของระบบค่าทำการปลายทาง การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์รวมทั้งไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากแต่ไม่รวมถึงถุงเอ็มและบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ ให้กำหนดบนพื้นฐานของอัตราต่อชิ้นและอัตราต่อกิโลกรัม
- 2 ให้นำข้อกำหนดของมาตรา 30 วรรค 1 ถึงวรรค 3, 9 และ 10 มาใช้คำนวณอัตราค่าทำการปลายทางต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P), ขนาดใหญ่ (G), ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ยกเว้นค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29

- 3 อัตราที่ใช้สำหรับปริมาณงานที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System ในปีนั้นต้องไม่ทำให้รายได้จากการปลายทางเพิ่มสูงกว่าร้อยละ 15.5 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก/ใหญ่ที่น้ำหนัก 37.6 กรัม และสูงกว่าร้อยละ 13 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E ที่น้ำหนัก 375 กรัม เมื่อเปรียบเทียบกับปีก่อนหน้า
- 4 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจไม่สูงกว่า
- 5.1 0.285 SDR ต่อชิ้น และ 2.227 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 5.2 0.329 SDR ต่อชิ้น และ 2.573 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 5.3 0.380 SDR ต่อชิ้น และ 2.973 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 5.4 0.440 SDR ต่อชิ้น และ 3.434 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 6 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจไม่ต่ำกว่า
- 6.1 0.272 SDR ต่อชิ้น และ 2.121 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 6.2 0.292 SDR ต่อชิ้น และ 2.280 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 6.3 0.314 SDR ต่อชิ้น และ 2.451 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 6.4 0.330 SDR ต่อชิ้น และ 2.574 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 7 ยกเว้นค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 และตามวรรค 2 ข้างต้น อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจไม่สูงกว่า
- 7.1 0.864 SDR ต่อชิ้น และ 1.942 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 7.2 0.950 SDR ต่อชิ้น และ 2.136 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 7.3 1.045 SDR ต่อชิ้น และ 2.350 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 7.4 1.150 SDR ต่อชิ้น และ 2.585 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 8 ยกเว้นค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 และตามวรรค 2 ข้างต้น อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่ส่งถึง จากและระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจไม่ต่ำกว่า
- 8.1 0.677 SDR ต่อชิ้น และ 1.523 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
- 8.2 0.711 SDR ต่อชิ้น และ 1.599 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
- 8.3 0.747 SDR ต่อชิ้น และ 1.679 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
- 8.4 0.784 SDR ต่อชิ้น และ 1.763 SDR ต่อκιโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025

- 9 ยกเว้นค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 ต้องแปลงอัตราต่อกิโลกรัมและต่อชิ้นเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมบนพื้นฐานขององค์ประกอบค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัม ดังนี้
- 9.1 ไม่ต่ำกว่า 6.376 SDR ต่อกิโลกรัม และไม่สูงกว่า 7.822 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
  - 9.2 ไม่ต่ำกว่า 6.729 SDR ต่อกิโลกรัม และไม่สูงกว่า 8.681 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
  - 9.3 ไม่ต่ำกว่า 7.105 SDR ต่อกิโลกรัม และไม่สูงกว่า 9.641 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
  - 9.4 ไม่ต่ำกว่า 7.459 SDR ต่อกิโลกรัม และไม่สูงกว่า 10.718 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 10 ยกเว้นค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 ให้ใช้อัตรารวมต่อกิโลกรัมหากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทาง หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางไม่ได้ร้องขอให้มีการทบทวนค่าทำการปลายทางบนพื้นฐานของค่าเฉลี่ยจำนวนชิ้นต่อกิโลกรัมที่แท้จริงแทนการใช้ค่าเฉลี่ยโลก ให้นำวิธีการการสุ่มตัวอย่างเพื่อทบทวนค่าทำการปลายทางมาใช้ตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 11 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งจากและระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System ที่ต่ำกว่า 100 ตัน ให้ใช้อัตรารวมต่อกิโลกรัม ดังนี้
- 11.1 6.376 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2022
  - 11.2 6.729 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2023
  - 11.3 7.105 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2024
  - 11.4 7.459 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2025
- 12 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งจากประเทศที่อยู่ใน Target System ไปประเทศที่อยู่ใน Transitional System ต่ำกว่า 100 ตันต่อปี และใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 ต้องแปลงอัตราต่อกิโลกรัมและต่อชิ้นเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมโดยใช้ค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัมตามที่ระบุไว้ในมาตรา 30.14 ยกเว้นปริมาณงานในมาตรา 29.15 ที่ 50 ตัน และมากกว่าหากประเทศที่อยู่ใน Transitional System ดำเนินการสุ่มตัวอย่างปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ขาเข้า
- 13 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System เกิน 100 ตัน และใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 และประเทศปลายทางพิจารณาที่จะไม่ดำเนินการสุ่มตัวอย่างไปรษณีย์ภัณฑ์ขาเข้า ต้องแปลงอัตราต่อกิโลกรัมและต่อชิ้นเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมโดยใช้ค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัมตามที่ระบุไว้ในมาตรา 30.14
- 14 ยกเว้นปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่กำหนดไว้ในวรรค 12 อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ตามที่ระบุในมาตรา 29 ต้องแทนที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ในมาตรานี้ ดังนั้นข้อกำหนดที่ระบุในวรรค 7, 8, และ 10 ต้องไม่นำมาใช้
- 15 ประเทศที่อยู่ใน Target System ไม่อาจร้องขอประเทศที่อยู่ใน Transitional System เพื่อทบทวนอัตรารวมที่ต่ำกว่าอัตราค่าทำการปลายทางในวรรค 10 ได้ ยกเว้นกรณีประเทศที่อยู่ใน Transitional System ร้องขอให้มีการทบทวนค่าทำการปลายทางในทางกลับกันก่อน

- 16 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์จากและระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System ต่ำกว่า 100 ตัน ต้องมีผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจเลือกที่จะแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาดตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ กรณีที่มีการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาดให้ใช้อัตราที่กำหนดไว้ในวรรค 5, 6, 7 และ 8 ข้างต้น หากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายปลายทางเลือกที่จะไม่ใช้อัตราค่าทำการปลายทางแบบ Self-declared ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 29
- 17 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 หรือ 30 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจร้องขอให้ชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่ตนได้รับตามอัตราในวรรค 5, 6, 7 และ 8 ข้างต้นและมาตรา 29 ตามความเหมาะสม
- 18 ไม่มีการทำข้อสงวนต่อมาตรานี้ ยกเว้นภายในกรอบข้อตกลงทวิภาคี

### มาตรา 32

#### กองทุนคุณภาพบริการ

- 1 ทุกประเทศและดินแดนที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นดูงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดเป็นประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดและรวมถึงประเทศในกลุ่มที่ IV ซึ่งเป็นการจัดกลุ่มเพื่อวัตถุประสงค์สำหรับการชำระค่าทำการปลายทางและกองทุนคุณภาพบริการ (QSF) ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 20 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 หรือ 31 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น ประเทศในกลุ่มที่ IV ไม่ต้องชำระเงินดังกล่าวให้แก่ประเทศในกลุ่มที่ IV ด้วยกัน
- 2 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ I ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นดูงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 10 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 หรือ 31 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น
- 3 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ II ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นดูงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 10 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 หรือ 31 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น
- 4 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ III ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นดูงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 5 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 หรือ 31 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น
- 5 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ I, II และ III ต้องชำระเงินสมทบเข้ากองทุนร่วมเพิ่มอีกร้อยละ 1 โดยคำนวณบนพื้นฐานของค่าทำการปลายทางที่ชำระให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ III ยกเว้นดูงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์จะกำหนดขั้นตอนที่เกี่ยวข้องเพื่อบริหารจัดการกองทุนร่วมซึ่งจัดตั้งขึ้นเพื่อการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ II, III และ IV ให้มีความสอดคล้องกัน

- 6 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ I, II และ III ต้องชำระเงินสมทบเข้าบัญชีพิเศษซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกองทุนร่วมตามที่อ้างถึงในวรรค 5 เพื่อปรับปรุงคุณภาพบริการของประเทศกลุ่มที่ IV เพิ่มอัตร้อยละ 0.5 โดยคำนวณบนพื้นฐานของค่าทำการปลายทางที่ชำระให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ III ยกเว้นดูเอมิ บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์จะกำหนดขั้นตอนที่เกี่ยวข้องเพื่อบริหารจัดการกองทุนร่วมซึ่งจัดตั้งขึ้นเพื่อการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่จัดกลุ่มโดยองค์การสหประชาชาติว่าเป็นประเทศพัฒนาน้อยที่สุด
- 7 ภายใต้ขั้นตอนที่เกี่ยวข้องที่สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์กำหนดไว้ จำนวนเงินสมทบใดที่ไม่ได้นำมาใช้ตามความในวรรค 1, 2, 3 และ 4 ของมาตรานี้ และสะสมมากกว่า 4 ปีก่อนปี QSF ที่อ้างอิงถึง (ปี ค.ศ. 2018 เป็นปีอ้างอิงล่าสุด) ต้องโอนเข้ากองทุนร่วมตามที่อ้างถึงในวรรค 5 ของมาตรานี้ เพื่อวัตถุประสงค์ของวรรคนี้ เฉพาะเงินในกองทุนที่ไม่ได้ใช้ในโครงการ QSF ที่ผ่านการเห็นชอบเพื่อพัฒนาคุณภาพบริการภายในเวลา 2 ปีหลังจากที่ได้รับชำระเงินงวดสุดท้ายของยอดเงินสมทบในช่วงระยะเวลา 4 ปีใดที่กำหนดไว้ข้างต้นจะต้องโอนเข้ากองทุนร่วมตามที่อ้างถึงดังกล่าว
- 8 ค่าทำการปลายทางสะสมที่จ่ายสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการของประเทศในกลุ่มที่ IV ต้องเป็นอัตราขั้นต่ำที่ 20,000 SDR ต่อปี สำหรับแต่ละประเทศที่ได้รับประโยชน์ จำนวนเงินที่จ่ายเพิ่มเข้ากองทุนเพื่อให้ถึงจำนวนเงินขั้นต่ำนี้จะเรียกเก็บจากในกลุ่มที่ I, II และ III ตามสัดส่วนปริมาณงานที่แลกเปลี่ยนระหว่างกัน
- 9 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์ต้องให้ความเห็นชอบหรือปรับปรุงขั้นตอนในการให้เงินสนับสนุนโครงการ QSF ภายในเดือนธันวาคม 2021 เป็นอย่างช้า

#### ค. อัตราสำหรับพัสดุไปรษณีย์

##### มาตรา 33

##### ค่าส่วนแบ่งปลายทางทางบกและทางทะเลสำหรับพัสดุไปรษณีย์

- 1 พสดุที่มีการแลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองราย ยกเว้นพัสดุ ECOMPRO ต้องชำระค่าส่วนแบ่งปลายทางซึ่งคำนวณตามอัตราฐานต่อชิ้นรวมกับอัตราฐานต่อกิโลกรัมตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 1.1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิเรียกเก็บอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเพิ่มเติมให้สอดคล้องกับข้อกำหนดในระเบียบปฏิบัติโดยคำนึงถึงอัตราฐานข้างต้น
- 1.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าส่วนแบ่งปลายทางตามอัตราที่ระบุไว้ใน 1 และ 1.1 เว้นแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
- 1.3 ค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับดินแดนทั้งหมดของแต่ละประเทศต้องเป็นอัตราเดียวกัน
- 2 พสดุที่มีการแลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองรายหรือระหว่างที่ทำการสองแห่งของประเทศเดียวกันโดยบริการทางบกของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายหนึ่งรายหรือหลายรายต้องชำระค่าส่วนแบ่งสำหรับการส่งผ่านทางบกให้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ร่วมให้บริการทางบกนั้นตามพิกัดระยะทางที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ

- 2.1 สำหรับพัสดุที่ส่งแบบปิดถุงผ่าน ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศกลางทางมีสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่งผ่านต่อขึ้นในอัตราเดียวตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 2.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าทำการผ่านทางบก เว้นแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ร่วมให้บริการขนส่งพัสดุทางทะเลมีสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่วนแบ่งทางทะเล ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าส่วนแบ่งดังกล่าว เว้นแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
  - 3.1 ในการขนส่งทางทะเลแต่ละครั้ง ค่าส่วนแบ่งทางทะเลตามพิกัดระยะทางมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
  - 3.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจปรับเพิ่มค่าส่วนแบ่งทางทะเลได้ไม่เกินร้อยละ 50 ของค่าส่วนแบ่งทางทะเลที่คำนวณตาม 3.1 และในทางกลับกันผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจปรับลดค่าส่วนแบ่งทางทะเลได้ตามต้องการ

## ง. ค่าขนส่งทางอากาศ

### มาตรา 34

#### อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ

- 1 อัตราพื้นฐานที่ใช้ในการชำระบัญชีค่าขนส่งทางอากาศระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องได้รับอนุมัติจากสภาปฏิบัติการไปรษณีย์และคำนวณโดยสำนักงานระหว่างประเทศตามสูตรที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ อัตราที่ใช้กับการขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุที่ส่งเป็นบริการส่งคืนสินค้า ต้องคำนวณตามข้อกำหนดที่บัญญัติไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 2 การคำนวณค่าขนส่งทางอากาศสำหรับการส่งแบบส่งถุงผ่าน ไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วน ไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศ และพัสดุอากาศที่ส่งแบบปิดถุงผ่าน สิ่งของส่งผิดปลายทางและถุงไปรษณีย์พลัดออกนอกเส้นทาง รวมทั้งวิธีการทางบัญชีที่เกี่ยวข้องมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 3 ค่าขนส่งทางอากาศตลอดระยะทางต้องเป็นภาระของ
  - 3.1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางของถุงไปรษณีย์ ในกรณีที่เป็นการส่งถุงผ่านรวมทั้งกรณีการปิดถุงผ่านผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศกลางทางหนึ่งรายหรือหลายราย
  - 3.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เป็นผู้ส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกรายหนึ่ง ในกรณีของไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศที่ส่งแบบปิดถุงผ่านรวมทั้งสิ่งของส่งผิดปลายทาง
- 4 ให้นำข้อกำหนดเดียวกันนี้มาใช้กับสิ่งของซึ่งได้รับการยกเว้นค่าทำการผ่านทางบกและทางทะเล หากสิ่งของนั้นได้รับการขนส่งทางอากาศ
- 5 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางแต่ละรายที่ขนส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ระหว่างประเทศโดยทางอากาศภายในประเทศของตนมีสิทธิ์ได้รับเงินชดเชยสำหรับค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นซึ่งเกิดจากการขนส่งนั้นหากระยะทางถั่วเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักของเส้นทางการบินเกินกว่า 300 กิโลเมตร สภาปฏิบัติการไปรษณีย์อาจแทนระยะทางถั่วเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักด้วยหลักเกณฑ์อื่นที่เกี่ยวข้อง ค่าขนส่งทางอากาศสำหรับถุงไปรษณีย์เร่งด่วนและถุงไปรษณีย์อากาศทั้งหมดที่มีต้นทางในต่างประเทศต้องเป็นอัตราเดียวกันไม่ว่าจะมีการส่งต่อทางอากาศหรือไม่ก็ตาม เว้นแต่จะมีการตกลงไว้ก่อนว่าจะไม่เรียกเก็บ

- 6 อย่างไรก็ตามในกรณีที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าทำการปลายทางตามต้นทุน อัตราในประเทศ หรืออัตรา self-declared ที่ระบุภายใต้มาตรา 29 ไม่สามารถเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มสำหรับการขนส่งทางอากาศภายในประเทศได้อีก
- 7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางต้องไม่นำน้ำหนักของถุงไปรษณีย์ทั้งหมดซึ่งได้มีการคำนวณค่าทำการปลายทางตามต้นทุน อัตราในประเทศ หรืออัตรา self-declared ที่ระบุภายใต้มาตรา 29 ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางแล้วมาใช้ในการคำนวณระยะทางถ่วงเฉลี่ยถ่วงน้ำหนัก

## จ. การชำระบัญชี

### มาตรา 35

#### ข้อกำหนดเฉพาะในการชำระบัญชีและการชำระเงินสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

- 1 การชำระและการจ่ายเงินในส่วนของการปฏิบัติการที่ดำเนินการสอดคล้องกับอนุสัญญาฉบับปัจจุบัน (ประกอบด้วย การชำระและการจ่ายเงินเพื่อการขนส่ง (การส่งต่อ) สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การชำระและการจ่ายเงินค่าปฏิบัติการสำหรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ในประเทศปลายทางและการชำระและการจ่ายเงินค่าชดเชยสำหรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่สูญหาย ถูกลักลวงหรือเสียหาย) ต้องอยู่บนพื้นฐานและจัดทำให้สอดคล้องกับข้อกำหนดในอนุสัญญาและบทบัญญัติอื่นของสหภาพ และไม่จำเป็นต้องให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายจัดทำเอกสารใด ยกเว้นในกรณีที่มีกำหนดไว้ในบทบัญญัติของสหภาพ
- 2 เพื่อให้มั่นใจว่าเป็นไปตามข้อกำหนดของบริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึงที่กำหนดไว้ในมาตรา 3 และการบูรณาการเครือข่ายไปรษณีย์ระหว่างประเทศ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องชำระค่าปฏิบัติการโดยเป็นไปตามที่กำหนดในอนุสัญญา

## ฉ. การกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

### มาตรา 36

#### อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

- 1 สภาปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจกำหนดอัตราและค่าธรรมเนียมต่อไปนี้ ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องชำระตามเงื่อนไขที่ปรากฏในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.1 ค่าทำการผ่านสำหรับการปฏิบัติการและการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ผ่านประเทศกลางทางหนึ่งแห่งหรือมากกว่า
  - 1.2 อัตราพื้นฐานและค่าขนส่งทางอากาศสำหรับการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ทางอากาศ
  - 1.3 ค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับการปฏิบัติการต่อพัสดุขาเข้าทั้งหมด ยกเว้นพัสดุ ECOMPRO
  - 1.4 ค่าทำการผ่านทางบกสำหรับการปฏิบัติการและการขนส่งพัสดุผ่านประเทศกลางทาง
  - 1.5 ค่าส่วนแบ่งทางทะเลสำหรับการขนส่งพัสดุทางทะเล
  - 1.6 ค่าส่วนแบ่งขาออกสำหรับการให้บริการส่งคืนสินค้าสำหรับพัสดุ
- 2 การพิจารณาบททวนใดๆ ต้องเป็นไปตามวิธีการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายได้รับค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันสำหรับการให้บริการ และต้องอยู่บนพื้นฐานของข้อมูลที่สะท้อนถึงข้อมูลทางเศรษฐกิจและการเงินที่เชื่อถือได้ การเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่ผ่านความเห็นชอบจะมีผลใช้บังคับตามวันที่สภาปฏิบัติการไปรษณีย์กำหนด

**หมวด 8****บริการทางเลือก****มาตรา 37****บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษและบริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการ**

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงระหว่างกันที่จะร่วมให้บริการต่อไปนี้ตามรายละเอียดที่กำหนดในระเบียบปฏิบัติ
  - 1.1 บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์เร่งด่วนสำหรับส่งเอกสารและสินค้าและจัดเป็นบริการไปรษณีย์ที่รวดเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้โดยทางกายภาพ ทั้งนี้ อาจจัดให้บริการนั้นบนพื้นฐานของข้อตกลงพหุภาคีว่าด้วยมาตรฐานบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษหรือโดยข้อตกลงทวิภาคี
  - 1.2 บริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการเป็นบริการที่ตอบสนองความต้องการด้านโลจิสติกส์ของลูกค้าอย่างเต็มรูปแบบ และได้รวมขั้นตอนที่เกิดขึ้นก่อนและหลังการส่งสินค้าและเอกสารโดยทางกายภาพ

**มาตรา 38****บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์**

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงระหว่างกันที่จะร่วมให้บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ตามรายละเอียดที่กำหนดในระเบียบปฏิบัติ ดังนี้
  - 1.1 ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์ที่เกี่ยวข้องกับการส่งผ่านข้อความและข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์โดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
  - 1.2 ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ลงทะเบียนซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ที่ปลอดภัยซึ่งมีหลักฐานการส่งและหลักฐานการนำจ่ายข้อความทางอิเล็กทรอนิกส์ และเป็นช่องทางการสื่อสารที่ปลอดภัยไปยังผู้ใช้บริการที่สามารถยืนยันตัวตนได้
  - 1.3 ตราประทับรับรองไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งเป็นบริการที่มีหลักฐานแสดงการดำเนินงานทางอิเล็กทรอนิกส์ในรูปแบบที่กำหนดไว้เฉพาะ ในช่วงเวลาที่กำหนดไว้เฉพาะ และเกี่ยวข้องกับฝ่ายหนึ่งหรือหลายฝ่าย
  - 1.4 ตู้รับไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งสามารถส่งข้อความทางอิเล็กทรอนิกส์โดยผู้ส่งที่สามารถยืนยันตัวตนได้ และสามารถนำจ่ายและเก็บข้อความและข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์สำหรับผู้รับที่สามารถยืนยันตัวตนได้

**หมวด 9****ข้อกำหนดสุดท้าย****มาตรา 39****ข้อกำหนดในการให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอเกี่ยวกับอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ**

- 1 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอต่อที่ประชุมใหญ่เกี่ยวกับอนุสัญญาระบบนี้ต้องได้รับความเห็นชอบโดยเสียงข้างมากของประเทศสมาชิกซึ่งอยู่ในที่ประชุมซึ่งมีสิทธิ์ออกเสียงและได้ออกเสียง ประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมการประชุมใหญ่และมีสิทธิ์ออกเสียงต้องอยู่ในที่ประชุมในขณะที่มีการออกเสียงอย่างน้อยกึ่งหนึ่ง
- 2 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอเกี่ยวกับระเบียบปฏิบัติต้องได้รับความเห็นชอบโดยเสียงข้างมากของสมาชิกสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ซึ่งมีสิทธิ์ออกเสียง

- 3 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอที่นำเสนอในระหว่างการประชุมใหญ่สองสมัยเกี่ยวกับอนุสัญญาฉบับนี้และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาต้องได้รับ
  - 3.1 คะแนนเสียงสองในสามซึ่งเป็นเสียงอย่างน้อยที่สุดกึ่งหนึ่งของประเทศสมาชิกสหภาพซึ่งมีสิทธิ์ออกเสียงและได้ใช้สิทธิในการออกเสียง หากเป็นกรณีของการแก้ไข
  - 3.2 คะแนนเสียงข้างมากหากเป็นกรณีของการตีความข้อกำหนดต่าง ๆ
- 4 ประเทศสมาชิกอาจจัดทำข้อสงวนต่อการแก้ไขไม่เกินเก้าสิบวันนับจากวันที่ได้รับความเห็นชอบแล้วตาม 3.1 โดยใช้เงื่อนไขที่ได้รับความเห็นชอบเหมือนกับที่ระบุใน 3.1 และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของมาตรา 40

#### มาตรา 40

##### การจัดทำข้อสงวนต่อที่ประชุมใหญ่

- 1 ไม่อนุญาตให้จัดทำข้อสงวนใดซึ่งไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์และเจตนารมณ์ของสหภาพ
- 2 เป็นกฎโดยทั่วไปว่าประเทศสมาชิกใดที่มีความเห็นแตกต่างจากประเทศสมาชิกอื่นต้องพยายามปรับความเห็นของตนให้เข้ากับความเห็นของสมาชิกส่วนมากเท่าที่จะเป็นไปได้ การจัดทำข้อสงวนควรทำเฉพาะกรณีที่มีความจำเป็นอย่างยิ่งพร้อมให้เหตุผลที่เหมาะสม
- 3 การจัดทำข้อสงวนในมาตราใดของอนุสัญญาฉบับปัจจุบันต้องยื่นเป็นข้อเสนอต่อที่ประชุมใหญ่ โดยเขียนเป็นภาษาที่ใช้ปฏิบัติงานภาษาใดภาษาหนึ่งของสำนักงานระหว่างประเทศ และเป็นไปตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของข้อบังคับว่าด้วยวิธีดำเนินการประชุมใหญ่
- 4 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอเกี่ยวกับข้อสงวนต้องได้รับความเห็นชอบจากเสียงข้างมากที่กำหนดในแต่ละกรณีสำหรับการแก้ไขมาตราที่ข้อสงวนมีเนื้อหาเกี่ยวข้อง
- 5 โดยหลักการแล้ว ต้องนำข้อสงวนมาใช้บนพื้นฐานของการปฏิบัติต่างตอบแทนระหว่างประเทศสมาชิกที่จัดทำข้อสงวนกับประเทศสมาชิกอื่น
- 6 ข้อสงวนที่จัดทำสำหรับอนุสัญญาฉบับปัจจุบันต้องผนวกไว้ในพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาฉบับปัจจุบันบนพื้นฐานของข้อเสนอซึ่งได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมใหญ่

#### มาตรา 41

##### การใช้บังคับและอายุของอนุสัญญา

- 1 อนุสัญญาฉบับนี้ใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ค.ศ. 2022 (ยกเว้นข้อกำหนดทั้งหมดที่ระบุในหมวด 7 การชำระค่าตอบแทน ซึ่งต้องมีผลใช้บังคับตั้งแต่ 1 มกราคม ค.ศ. 2022) และยังมีผลใช้บังคับต่อไปไม่มีระยะเวลาสิ้นสุด

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มแห่งรัฐบาลของประเทศสมาชิกทั้งหลายจึงได้ลงนามในอนุสัญญาฉบับนี้ที่จัดทำขึ้นเป็นต้นฉบับชุดเดียวซึ่งผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักงานระหว่างประเทศจะเก็บรักษาไว้ สำนักงานระหว่างประเทศแห่งสหภาพสากลไพบรณีย์จะส่งสำเนาหนึ่งฉบับให้แก่ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศ

จัดทำขึ้น ณ เมืองอาบิดจาน เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม ค.ศ. 2021

## พิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์

ในขณะที่มีการลงนามในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ซึ่งได้ข้อยุติในวันนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มซึ่งลงนามข้างท้ายนี้ได้ ทำความตกลงกันดังต่อไปนี้

### มาตรา 1

ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขอลงคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขเจ้าหน้าที่

- 1 ข้อกำหนดในมาตรา 5.1 และ 2 ไม่ใช่บังคับกับแอนติกาและบาร์บูดา บาห์เรน (ราชอาณาจักร) บาร์เบโดส เบลีซ บอตสวานา บรูไนดารุสซาลาม แคนาดา ฮองกง<sup>1</sup> โดมินีกา อียิปต์ ฟีจี แกมเบีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร เกรเนดา กายอานา ไอร์แลนด์ จากเมกา เคนยา คิริบาส คูเวต เลโซโท มาลาวี มาเลเซีย มอริเชียส นาอูรู นิวซีแลนด์ ไนจีเรีย ปาปัวนิวกินี เซนต์คริสโตเฟอร์และเนวิส เซนต์ลูเชีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ ซามัว เซเชลส์ เซียร์ราลีโอน สิงคโปร์ หมู่เกาะโซโลมอน สวาซิแลนด์ แทนซาเนีย (สหสาธารณรัฐ) ตรินิแดดและโตเบโก ตุวาลู ยูกันดา วานูอาตู และแซมเบีย
- 2 มาตรา 5.1 และ 2 ไม่ใช่บังคับกับออสเตรเลีย เดนมาร์ก และอิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) ซึ่งกฎหมายภายในประเทศไม่อนุญาตให้มีการขอลงคืนจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงเจ้าหน้าที่ของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามคำร้องขอของผู้ฝากส่งนับตั้งแต่วันที่ผู้รับได้รับแจ้งว่าไปรษณีย์ภัณฑ์ที่เจ้าหน้าที่เจ้าหน้าที่ถึงตนมาถึง
- 3 มาตรา 5.1 ไม่ใช่บังคับกับออสเตรเลีย กานา และซิมบับเว
- 4 มาตรา 5.2 ไม่ใช่บังคับกับบาฮามาส เบลีเยียม สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี อิรัก และพม่า ซึ่งกฎหมายของประเทศไม่อนุญาตให้มีการขอลงคืนจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงเจ้าหน้าที่ของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามคำร้องขอของผู้ฝากส่ง
- 5 มาตรา 5.2 ไม่ใช่บังคับกับสหรัฐอเมริกา
- 6 มาตรา 5.2 ใช้บังคับกับออสเตรเลียเฉพาะกรณีที่มาตรานี้สอดคล้องกับกฎหมายภายในประเทศ
- 7 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 5.2 สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก เอลซัลวาดอร์ ปานามา (สาธารณรัฐ) ฟิลิปปินส์ และเวเนซุเอลา (สาธารณรัฐโบลิวาร์) มีสิทธิไม่ส่งคืนพัสดุไปรษณีย์หลังจากที่ผู้รับได้ร้องขอให้มีการผ่านพิธีการศุลกากรเนื่องจากการส่งคืนไม่สอดคล้องกับกฎหมายศุลกากรของประเทศ

1 ต้นฉบับภาษาอังกฤษใช้คำว่า "Hong Kong, China" ซึ่งหมายถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกงเท่านั้น ในส่วนที่หมายถึงสาธารณรัฐประชาชนจีน ต้นฉบับภาษาอังกฤษจะใช้คำว่า "China (People's Rep.), excluding Hong Kong Special Administrative Region" ซึ่งไม่ได้หมายความว่ารวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง (ผู้แปล)

## มาตรา II

### ดวงตราไปรษณียากร

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 6.7 ออสเตรเลีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ มาเลเซีย และนิวซีแลนด์จะปฏิบัติต่อไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ที่ผิดกฎดวงตราไปรษณียากรที่ใช้วัสดุหรือเทคโนโลยีแบบใหม่ซึ่งไม่สามารถใช้งานได้กับเครื่องจักรสำหรับการปฏิบัติการไปรษณีย์ของตนต่อเมื่อได้มีการตกลงล่วงหน้ากับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้นทางที่เกี่ยวข้องไว้แล้วเท่านั้น

## มาตรา III

### การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ

- 1 ภายใต้ข้อกำหนดในมาตรา 12.4 ออสเตรเลีย ออสเตรีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ กรีซ นิวซีแลนด์ และสหรัฐอเมริกาสงวนสิทธิเรียกร้องเก็บค่าธรรมเนียมเท่ากับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการปฏิบัติงานจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายใดก็ตามที่ส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งไม่ได้จัดส่งเข้าสู่ทางไปรษณีย์ตั้งแต่แรกจากประเทศตน
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 12.4 แคนาดาสงวนสิทธิเรียกร้องเก็บเงินจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางให้ครอบคลุมจำนวนเงินซึ่งไม่ต่ำกว่าค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติต่อไปรษณีย์ภัณฑ์นั้น
- 3 มาตรา 12.4 อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าตอบแทนที่เหมาะสมในการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่ง ออสเตรเลีย และสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือสงวนสิทธิจำกัดการชำระค่าตอบแทนดังกล่าวตามอัตราค่าไปรษณียากรของไปรษณีย์ภัณฑ์ในประเทศชนิดเดียวกันของประเทศปลายทาง
- 4 มาตรา 12.4 อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าตอบแทนที่เหมาะสมในการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่งประเทศสมาชิกต่อไปนี้สงวนสิทธิจำกัดการชำระค่าตอบแทนในอัตราของไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ได้แก่ บาฮามาส บาร์เบโดส บรูไนดารุสซาลาม จีน (สาธารณรัฐประชาชน) สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร เกรนาดา กายอานา อินเดียน มาเลเซีย เนปาล เนเธอร์แลนด์ เนเธอร์แลนด์แอนทิลลีสและอารูบา นิวซีแลนด์ เซนต์ลูเชีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ สิงคโปร์ ศรีลังกา ซูรินาม ไทย และสหรัฐอเมริกา
- 5 แม้จะมีข้อสงวนใน 4 ประเทศสมาชิกต่อไปนี้สงวนสิทธิให้นำมาตรา 12 แห่งอนุสัญญามาใช้บังคับอย่างเต็มที่กับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้รับจากประเทศสมาชิกสหภาพ ได้แก่ อาร์เจนตินา ออสเตรเลีย ออสเตรีย อาเซอร์ไบจาน เบลเยียม เบนิน บราซิล บูร์กินาฟาโซ แคมเมอรูน แคนาดา โกลดีเวสต์ (สาธารณรัฐ) ไซปรัส เดนมาร์ก อียิปต์ ฝรั่งเศส เยอรมนี กรีซ กินี อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) อิสราเอล อิตาลี ญี่ปุ่น จอร์แดน เลบานอน ลักเซมเบิร์ก มาลี มอริเตเนีย โมนาโก โมร็อกโก นอร์เวย์ ปากีสถาน โปรตุเกส สหพันธรัฐรัสเซีย ซาอุดีอาระเบีย เซเนกัล สวิตเซอร์แลนด์ สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย โตโก และตุรกี
- 6 ในการนำมาตรา 12.4 มาใช้บังคับ เยอรมนีสงวนสิทธิขอให้ประเทศที่จัดส่งไปรษณีย์ภัณฑ์จ่ายเงินค่าตอบแทนเป็นจำนวนเงินที่ควรจะได้รับจากประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนักอยู่

- 7 แม้จะมีข้อสงวนกำหนดไว้ในมาตรา III จีน (สาธารณรัฐประชาชน) สงวนสิทธิจำกัดการชำระเงินสำหรับการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากไม่เกินจำนวนที่ได้รับอนุญาตในอนุสัญญาของสหภาพและระเบียบปฏิบัติสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก
- 8 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 12.3 ออสเตรเลีย เบลเยียม เยอรมนี สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ลิกเตนสไตน์ และสวิตเซอร์แลนด์สงวนสิทธิที่จะเรียกเก็บค่าบริการตามอัตราภายในประเทศจากผู้ฝากส่งหรือหากเรียกเก็บไม่ได้ ให้เรียกเก็บจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่ง

#### มาตรา IV

##### ค่าธรรมเนียม

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 15 ออสเตรีย เบลารุส แคนาดา ฟินแลนด์ และนิวซีแลนด์มีสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมไปรษณีย์อื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากค่าธรรมเนียมดังกล่าวเป็นไปตามกฎหมายในประเทศ
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 15 บราซิลมีสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจากผู้รับสิ่งของธรรมดาซึ่งบรรจุสินค้าที่จำเป็นต้องเปลี่ยนเป็นสิ่งของที่สามารถตรวจสอบสถานะได้อันเนื่องมาจากข้อกำหนดด้านศุลกากรและความปลอดภัย

#### มาตรา V

##### กรณียกเว้นของการไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 อินโดนีเซีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ และตุรกีซึ่งบริการในประเทศไม่ยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด อาจเรียกเก็บค่าไปรษณีย์ากรและค่าธรรมเนียมสำหรับบริการพิเศษได้แต่ต้องไม่สูงกว่าอัตราในประเทศ
- 2 ฝรั่งเศสจะใช้บังคับข้อกำหนดในมาตรา 16 ที่เกี่ยวกับสิ่งของสำหรับคนตาบอดภายใต้ระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16.3 และกฎหมายภายในประเทศ บราซิลสงวนสิทธิที่จะพิจารณาว่าสิ่งของใดเป็นสิ่งของสำหรับคนตาบอดเฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นส่งจากหรือจำหน่ายถึงคนตาบอด หรือองค์กรเพื่อคนตาบอด สิ่งของที่ไม่ตรงตามข้อกำหนดเหล่านี้ต้องชำระค่าไปรษณีย์ากร
- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 นิวซีแลนด์ยอมรับที่จะนำจ่ายสิ่งของสำหรับคนตาบอดในนิวซีแลนด์เฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ภายในประเทศ
- 5 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ฟินแลนด์ซึ่งไม่ยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอดสำหรับบริการในประเทศตามคำนิยามในมาตรา 7 ซึ่งที่ประชุมใหญ่มีมติเห็นชอบอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในประเทศสำหรับสิ่งของสำหรับคนตาบอดที่ส่งไปประเทศอื่น
- 6 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 แคนาดา เดนมาร์ก และสวีเดนอนุญาตให้มีการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์สำหรับคนตาบอดเฉพาะขอบเขตที่กำหนดไว้ในกฎหมายภายในประเทศ
- 7 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ไอร์แลนด์ยอมรับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์สำหรับคนตาบอดเฉพาะขอบเขตที่กำหนดไว้ในกฎหมายภายในประเทศ

- 8 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ออสเตรเลียยอมรับที่จะนำจ่ายสิ่งของสำหรับคนตาบอดในออสเตรเลีย เฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ภายในประเทศ
- 9 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ออสเตรเลีย ออสเตรีย อาเซอร์ไบจาน แคนาดา เยอรมนี สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ญี่ปุ่น สวิตเซอร์แลนด์ และสหรัฐอเมริกาอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมสำหรับบริการพิเศษที่ใช้บังคับกับสิ่งของสำหรับคนตาบอดภายในบริการในประเทศได้

## มาตรา VI

### บริการพื้นฐาน

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 17 ออสเตรเลียไม่ยอมรับการขยายบริการพื้นฐานให้รวมถึงบริการพัสดุไปรษณีย์
- 2 ข้อกำหนดของมาตรา 17.2.4 ไม่ใช่บังคับกับสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือซึ่งกฎหมายภายในประเทศได้กำหนดพิกัดน้ำหนักที่ต่ำกว่าไว้ กฎหมายว่าด้วยสุขภาพและความปลอดภัยของสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ได้จำกัดน้ำหนักของถุงไปรษณีย์ไว้ที่ 20 กิโลกรัม
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 17.2.4 อาเซอร์ไบจาน คาซัคสถาน คีร์กีซสถาน และอุซเบกิสถานมีสิทธิจำกัดน้ำหนักสูงสุดของถุงเอ็มทั้งขาเข้าและขาออกไว้ที่ 20 กิโลกรัม

## มาตรา VII

### ใบตอบรับ

- 1 เบลเยียม แคนาดา และสวีเดนมีสิทธิที่จะไม่ใช่บังคับมาตรา 18.3.3 ซึ่งเกี่ยวกับพัสดุเนื่องจากประเทศดังกล่าว ไม่ได้ให้บริการตอบรับสำหรับพัสดุภายในประเทศ
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 18.3.3 เดนมาร์กและสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือสงวนสิทธิที่จะไม่รับใบตอบรับขาเข้าเนื่องจากประเทศดังกล่าวไม่ได้ให้บริการตอบรับสำหรับบริการภายในประเทศ
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 18.3.3 บราซิลมีสิทธิที่จะยอมรับใบตอบรับขาเข้าเฉพาะเมื่อสามารถส่งคืนใบตอบรับทางอิเล็กทรอนิกส์

## มาตรา VIII

### สิ่งของต้องห้าม (ไปรษณีย์ภัณฑ์)

- 1 โดยถือเป็นข้อยกเว้น สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีและเลบานอนไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเวียนที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น ประเทศดังกล่าวไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของระเบียบปฏิบัติในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความรับผิดชอบของการถูกลักลวง หรือการเสียหาย หรือกรณีของสิ่งบรรจุภายในที่ทำด้วยแก้ว หรือสิ่งของแตกหักง่าย
- 2 โดยถือเป็นข้อยกเว้น โมลิเวีย จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง อิรัก เนปาล ปากีสถาน ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน และเวียดนามไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเวียนที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น

- 3 พม่า สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันที่บรรจุของมีค่าที่ระบุไว้ในมาตรา 19.6 เนื่องจากขัดต่อกฎหมายภายในประเทศ
- 4 नेपाल ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุตราสารแทนตัวเงินหรือเหรียญกษาปณ์ ยกเว้นได้ทำความตกลงกันเป็นพิเศษ
- 5 อุซเบกิสถาน ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คดวงตราไปรษณียากร หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 6 อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม และ สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียมลงทะเลเบียน หรือรับประกัน) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 7 ฟิลิปปินส์ สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียมลงทะเลเบียน หรือรับประกัน) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ หรือของมีค่าอื่น
- 8 ออสเตรเลีย ไม่ยอมรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่บรรจุทองคำแท่งหรือธนบัตร นอกจากนี้ ยังไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนเพื่อนำจ่ายในประเทศออสเตรเลียหรือสิ่งของที่ส่งแบบปิดถุงผ่านซึ่งบรรจุของมีค่า เช่น เครื่องเพชรพลอย โลหะมีค่า รัตนชาติหรือรัตนชาติสังเคราะห์ ตราสารหลักทรัพย์ เหรียญกษาปณ์ หรือเอกสารการเงินรูปแบบใดก็ตาม ออสเตรเลียปฏิเสธความรับผิดชอบทั้งหมดสำหรับสิ่งของที่ฝากส่งซึ่งไม่ปฏิบัติตามข้อสงวนนี้
- 9 จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง ตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 10 ลัตเวียและมองโกเลีย สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ธรรมเนียมลงทะเลเบียน หรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง ตามกฎหมายภายในประเทศ
- 11 บราซิล สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ธรรมเนียมลงทะเลเบียน หรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ที่ใช้หมุนเวียนในระบบ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ
- 12 เวียดนาม สงวนสิทธิไม่ยอมรับจดหมายที่บรรจุสิ่งของหรือสินค้า
- 13 อินโดนีเซีย ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คดวงตราไปรษณียากร เงินตราต่างประเทศ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือเพื่อนำจ่ายในประเทศอินโดนีเซีย และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 14 คีร์กีซสถาน สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียมลงทะเลเบียน รับประกัน พัสดุย่อย) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย

- 15 อาเซอร์ไบจานและคาซัคสถานไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ไบลดหนี่ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่าไม่ว่าจะทำการเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติเครื่องเพชรพลอยและของมีค่าอื่น หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่เกิดไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 16 มอลโดวาและสหพันธรัฐรัสเซียไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุธนบัตรที่ใช้หมุนเวียนในระบบ ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่เกิดไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 17 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 19.3 ฝรั่งเศสสงวนสิทธิไม่ยอมรับสิ่งของที่บรรจุสินค้าในกรณีที่สิ่งของเหล่านั้นไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิค และการห้ามหรือสำหรับการขนส่งทางอากาศ
- 18 คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับ ดำเนินการ จัดส่ง หรือนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่า และรัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น หรือเอกสาร สินค้า หรือสิ่งของ ซึ่งไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิคและการห้ามหรือสำหรับการขนส่งทางอากาศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่เกิดไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวถูกลักล้วง สูญหาย หรือเสียหาย คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสินค้านำเข้าประเทศซึ่งต้องชำระภาษีศุลกากรหากมูลค่าของสินค้าไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ

## มาตรา IX

### สิ่งของต้องห้าม (พัสดุไปรษณีย์)

- 1 พม่าและแซมเบียมีสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุของมีค่าตามมาตรา 19.6.1.3.1 เนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 2 โดยถือเป็นข้อยกเว้น เลบานอนและซูดานไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำการเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือของมีค่าอื่น หรือพัสดุที่บรรจุของเหลว หรือของที่กลายเป็นของเหลวได้ง่าย หรือสิ่งของที่ทำด้วยแก้ว หรือที่มีลักษณะคล้ายกัน หรือสิ่งของที่แตกหักง่าย ประเทศดังกล่าวไม่มีข้อผูกพันต่อข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับระเบียบปฏิบัติ
- 3 บราซิลมีสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์และตราสารแทนตัวเงินที่ใช้หมุนเวียนในระบบ รวมทั้งตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือเนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 4 กานามีสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์และตราสารแทนตัวเงินที่ใช้หมุนเวียนในระบบเนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 5 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 ซาอุดีอาระเบียมีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำหรือเงิน ไม่ว่าจะทำการเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือของมีค่าอื่น รวมทั้งไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุยาทุกประเภทยกเว้นได้แนบใบสั่งยาที่ออกโดยหน่วยงานทางการที่มีอำนาจ ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการดับเพลิง เคมีเหลว หรือสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม

- 6 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 โอมานไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุ
  - 6.1 ยาทุกประเภท ยกเว้นได้แนบใบสั่งยาที่ออกโดยหน่วยงานทางการที่มีอำนาจ
  - 6.2 ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการดับเพลิงหรือเคมีเหลว
  - 6.3 สิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม
- 7 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) มีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม และสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 8 ฟิลิปปินส์มีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุทุกชนิดที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ หรือของมีค่าอื่น หรือพัสดุที่บรรจุของเหลว หรือของที่กลายเป็นของเหลวได้ง่าย หรือสิ่งของที่ทำด้วยแก้ว หรือที่มีลักษณะคล้ายกัน หรือสิ่งของที่แตกหักง่าย
- 9 ออสเตรเลียไม่ยอมรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่บรรจุทองคำแท่งหรือธนบัตร
- 10 จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือสิ่งของมีค่าอื่น นอกจากนี้ จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกงไม่ยอมรับพัสดุรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง
- 11 มองโกเลียสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือและเช็คเดินทาง ตามกฎหมายภายในประเทศ
- 12 ลัตเวียไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาและรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 13 มอลโดวา สหพันธรัฐรัสเซีย ยูเครน และอุซเบกิสถานไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุธนบัตรที่ใช้หมุนเวียนในระบบ ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 14 อาเซอร์ไบจานและคาซัคสถานไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ไบลดห์นี หรือตราสารหลักทรัพย์ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่า ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยและของมีค่าอื่น หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 15 คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับ ดำเนินการ จัดส่ง หรือนำจ่ายพัสดุไปรษณีย์ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่าและรัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น หรือเอกสาร สินค้า หรือสิ่งของ ซึ่งไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิคและการหุ้มห่อสำหรับการขนส่งทางอากาศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุไปรษณีย์ดังกล่าวถูกลักล้วง สูญหาย หรือเสียหาย คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุไปรษณีย์ที่บรรจุสินค้านำเข้าประเทศซึ่งต้องชำระภาษีศุลกากรหากมูลค่าของสินค้าไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ

**มาตรา X****สิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร**

- 1 อ้างถึงมาตรา 19 บังกลาเทศและเอลซัลวาดอร์ไม่ยอมรับสิ่งของรับประกันที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 2 อ้างถึงมาตรา 19 อัฟกานิสถาน แอลเบเนีย อาเซอร์ไบจาน เบลารุส กัมพูชา ชิลี โคลัมเบีย คิวบา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี เอลซัลวาดอร์ เอสโตเนีย คาซัคสถาน ลัตเวีย มอลโดวา เนปาล เปรู สหพันธรัฐรัสเซีย ซานมารีโน เดิร์กเมนีสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และเวเนซุเอลา (สาธารณรัฐโบลีเวีย) ไม่ยอมรับจดหมายธรรมเนียมและจดหมายลงทะเบียนที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 3 อ้างถึงมาตรา 19 เบนิน บูร์กินาฟาโซ โกตดิวัวร์ (สาธารณรัฐ) จิบูตี มาลี และมอริเตเนียไม่ยอมรับจดหมายธรรมเนียมที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ใน 1 ถึง 3 การส่งเซรัม วัคซีน และยารักษาโรคซึ่งเป็นที่ต้องการเร่งด่วนและหายาก อนุญาตให้ทำได้ในทุกกรณี

**มาตรา XI****ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร**

- 1 กาบอง สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรจากลูกค้า
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 20.2 อาร์เจนตินา ออสเตรเลีย ออสเตรีย บราซิล แคนาดา ไชปรัส ฟินแลนด์ โรมานี สหพันธรัฐรัสเซีย และสเปน สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรจากลูกค้าสำหรับสิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากร
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 20.2 อาเซอร์ไบจาน กรีซ ปากีสถาน และตุรกี สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรสำหรับสิ่งของทุกชิ้นที่ต้องสำแดงต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากร
- 4 คองโก (สาธารณรัฐ) และแซมเบีย สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรสำหรับพัสดุจากลูกค้า

**มาตรา XII****การสอบสวน**

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 เคปเวิร์ด ซาอุดีอาระเบีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี อียิปต์ กาบอง ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร กรีซ อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) คีร์กีซสถาน มองโกเลีย พม่า ฟิลิปปินส์ ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย เดิร์กเมนีสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และแซมเบีย สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมการสอบสวนไปรษณีย์ภัณฑ์จากลูกค้า
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 อาร์เจนตินา ออสเตรเลีย อาเซอร์ไบจาน เบลารุส แคนาดา ฟินแลนด์ ฮังการี ลิทัวเนีย มอลโดวา นอร์เวย์ โรมานี และสโลวาเกีย สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมพิเศษเมื่อการสอบสวนได้แล้วเสร็จและผลการสอบสวนปรากฏว่าการสอบสวนนั้นไม่ถูกต้อง
- 3 อัฟกานิสถาน เคปเวิร์ด คองโก (สาธารณรัฐ) อียิปต์ กาบอง อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) คีร์กีซสถาน มองโกเลีย พม่า ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน ซูรินาม สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย เดิร์กเมนีสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และแซมเบีย สงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมการสอบสวนพัสดุจากลูกค้า

- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 บราซิล ปานามา (สาธารณรัฐ) และสหรัฐอเมริกาสงวนสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากลูกค้าสำหรับการสอบสวนไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุที่ฝากส่งในประเทศซึ่งเรียกเก็บค่าธรรมเนียมตามวรรค 1 ถึง 3 ของมาตรานี้

### มาตรา XIII

#### ค่าส่วนแบ่งปลายทางที่เป็นช้อยกเว้น

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 33 ออสเตรเลียสถานสงวนสิทธิเรียกเก็บค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับพัสดุเพิ่มเติมเป็นกรณีพิเศษอีก 7.50 SDR ต่อชิ้น

### มาตรา XIV

#### อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 34 ออสเตรเลียสงวนสิทธิใช้อัตราค่าขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุขาออกที่ส่งเป็นบริการส่งคืนสินค้า ไม่ว่าจะมีการกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติหรือโดยวิธีอื่นใดรวมทั้งข้อตกลงทวิภาคี

### มาตรา XV

#### ค่าบริการพิเศษ

- 1 เบลเยียม นอร์เวย์ และสหรัฐอเมริกาอาจเรียกเก็บค่าส่วนแบ่งทางบกสำหรับพัสดุอากาศสูงกว่าพัสดุภาคพื้น  
 2 เลบานอนมีสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมสำหรับพัสดุน้ำหนักไม่เกิน 1 กิโลกรัม ในอัตราพัสดุน้ำหนักเกิน 1 กิโลกรัม แต่ไม่เกิน 3 กิโลกรัม  
 3 ปานามา (สาธารณรัฐ) มีสิทธิเรียกเก็บค่าส่งผ่านสำหรับพัสดุภาคพื้นขนส่งทางอากาศ (S.A.L.) ในอัตรา 0.20 SDR ต่อกิโลกรัม

### มาตรา XVI

#### อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตราต่าง ๆ

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 36.1.6 ออสเตรเลียสงวนสิทธิใช้ค่าส่วนแบ่งขาออกสำหรับการให้บริการส่งคืนสินค้าสำหรับพัสดุ ไม่ว่าจะมีการกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติหรือโดยวิธีอื่นใด รวมทั้งข้อตกลงทวิภาคี

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มตามรายนามข้างท้ายได้ตราพิธีสารฉบับนี้ซึ่งมีอำนาจบังคับและมีศักดิ์เสมือนหนึ่งว่าข้อกำหนดของพิธีสารนี้เป็นส่วนหนึ่งของอนุสัญญา และได้ลงนามในพิธีสารที่สร้างขึ้นเป็นต้นฉบับชุดเดียวซึ่งผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักงานระหว่างประเทศจะเก็บรักษาไว้ สำนักงานระหว่างประเทศแห่งสหภาพสากลไปรษณีย์จะส่งสำเนาหนึ่งฉบับให้แก่ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศ

จัดทำขึ้น ณ เมืองอาบิดจาน เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม ค.ศ. 2021

